



*Liebe Bürgerinnen und Bürger,
liebe Heimatverbundene,*

JESSEN FEIERT. Wir feiern in diesen Tagen unser 185. Jessener Schul- und Heimatfest.

Der Bürgermeisterpokal im Bowling ist vergeben – beim mittlerweile 22. Fest-Turnier. Der Tennisclub Jessen trug ein Doppel-Turnier aus, die Motoren knatterten auf der Moto-Cross-Strecke und erstmalig flogen die Pfeile bei dem Dart-Turnier des SV Allemannia. Der Armbrustschützenkönig und der Bürger- und Vereinsschützenkönig haben ins Schwarze getroffen. Zum beliebten Weinfest im Jessener Schlosspark kürten wir die 29. Weinprinzessin. Mit Kunst, Kultur und viel Musik heißt es zum morgigen Heimatabend „Es ist wie es ist – Lasst uns feiern“. Somit wünsche ich Ihnen allen bei den unterschiedlichen Festangeboten viel Freude und bedanke mich an dieser Stelle bereits bei allen Mitgliedern des Jessener Schul- und Heimatfestes sowie allen Helfern rund um diese Tage. Ebenso meinen Mitarbeitern vom Bauhof und der Verwaltung bei der stillen Organisation, dem Aufbau und der Stadtreinigung sowie den Schaustellern und Sicherheitskräften – alljährlich im August.

Neben der Feierlaune bleiben deshalb aber die anderen Themen nicht unbedacht.

Sorgen bereiten mir und vielen Menschen die wenig überzeugenden Gesetzentwürfe unserer Regierung in Berlin, deren Auswirkungen sich auch in der Landespolitik niederschlagen. Augenblicklich geht nichts mehr sichtbar voran, manche Projekte starten endlich nach Jahren der Vorbereitung mit enorm gestiegenen Kosten. Viele Förderprogramme werden aufgelegt, die Termination ist kurz wie eine Zündschnur und erfordert schnelles Agieren. Trotzdem sind die Ergebnisse ernüchternd – Absagen, Verzögerungen, Terminversprechen und ... oftmals NICHTS.

Wir lassen uns nicht verdrießen und sehen positiv, dass die Landesstraße 39 in Seyda saniert wird und die Dacherneuerung an der Grundschule Schweinitz begann. Auch die Kreisstraße von Steinsdorf nach Linda wird trotz Hindernissen bei Planung und Ausschreibung nicht abgesagt. Wir bleiben geduldig und optimistisch.

So genießen unsere Familien auch die Ferien und den Urlaub an verschiedenen Orten – ich wünsche allen beste Erholung, Lachen und Liebe. So wie bei unseren Heimatfesten ringsum, die überall gut vorbereitet wurden und einmal wieder mehr den Zusammenhalt in unseren 44 Ortsteilen der Stadt Jessen (Elster) zeigen.

Unseren Abc-Schützen an den Grundschulen Jessen, Schweinitz, Seyda und Holzdorf wünsche ich eine tolle Einschulung und einen guten Start in einen neuen Lebensabschnitt.

Hoffnungsvoll verfolge ich die Fußball-Weltmeisterschaft der Frauen in Australien. Mal sehen, ob unseren Mädels ein Paukenschlag gelingt. Auf ein weiteres sportliches Event in Organisation des Jessener SV 53 e. V. möchte ich verweisen – Spitzenhandball in Jessen: Anlässlich des 70. Vereinsgeburtstages spielt am 20.08.2023 der amtierende Handball Champions-League Sieger, der Sportclub Magdeburg, gegen das dänische Spitzenteam von Fredericia HK. Das Vorspiel bestreiten unsere Landesmeisterinnen vom Jessener SV 53 gegen das Team vom HC Leipzig, die mehrfacher Deutscher Meister waren und aktuell in der 2. Handballbundesliga spielen.

Somit wünsche ich Ihnen allen nochmals einen schönen August.

Ihr 1. August Michael Jahn

AMTLICHE MITTEILUNGEN

Amtsblatt

Lesen Sie in dieser Ausgabe

Amtliche Mitteilungen

Nachruf Werner Knochmuß	Seite 2
LED-Umstellung	Seite 2
Info Hauptausschuss und Stadtrat	Seite 2, 3
Tagesordnungen Ausschüsse BA, FA, SA	Seite 3
Mitteilung Reklamationen	Seite 3
Vorinformation Landesbetrieb Straßenwesen	Seite 4
Auslegung der Naturschutzgebiete	Seite 4
Feierhalle in Seyda	Seite 5

Nicht amtliche Mitteilungen

Bundeswehr / Schießwarnung	Seite 5
Glückwünsche, Jubiläen, Geburten	Seite 6, 7
Kirchliche Mitteilungen	Seite 8
Vereine, Verbände, Schulen, KiTa	
Grundschule Seyda	Seite 9
KiTa Villa Teige	Seite 10
Lindwerder sagt Danke	Seite 10
Arnsdorf/Leipa sagen Danke	Seite 11
DAFV Ortsgruppe Jessen	Seite 11
„Wir“ e. V.	Seite 15

Dies und das

2. Ferienwerkstatt	Seite 12
Apotheken-Notdienst	Seite 13
Info Selbsthilfegruppe	Seite 13
Geflügelimpfung	Seite 13
Feuerwehreinsätze Juli	Seite 14

Sport

Fußball	Seite 15
Reiten	Seite 15
Tennis	Seite 16

Jagdgenossenschaften

JG Rade	Seite 17
JG Schadewalde	Seite 17
JG Schweinitz	Seite 17
JG Seyda	Seite 18

Veranstaltungen

Veranstaltungskalender Monate August/September	Seite 19
Flohmarkt in Seyda	Seite 20
Dorffest in Großkorga	Seite 20
Dorffest Buschkuhnsdorf	Seite 20
Heidefest in Schweinitz	Seite 21
Dorffestnachmittag in Gerbisbach	Seite 22

Impressum

Seite 23

INFORMATION ZUR STADTRATSSITZUNG

Am Dienstag, dem **26. September 2023**, findet um **18:00 Uhr** im Ratssaal des Jessener Schlosses die nächste öffentliche

Stadtratssitzung

statt.

Die Tagesordnung entnehmen Sie dem Mitteilungsblatt Nr. 706, das am 06.09.2023 erscheint.



G. Danneberg
Stadtratsvorsitzender

NACHRUF

Wir nehmen Abschied von



Werner Knochmuß

Bürgermeister a. D.

* 12.04.1935 † 12.07.2023

Herr Knochmuß war von 1979 bis 1990
Bürgermeister der Kreisstadt Jessen.

Wir gedenken seiner in Wertschätzung.

**Stadt Jessen (Elster)
Der Bürgermeister**

Förderung der Stadt Jessen (Elster) durch die enviaM



„Fonds Energieeffizienz Kommune (FEK)“

Auch in diesem Jahr unterstützt die envia Mitteldeutsche Energie AG (enviaM) die Stadt Jessen (Elster) bei der Umstellung der Straßenbeleuchtung auf energiesparende LED-Leuchtmittel.

Zum Zwecke der Energieeffizienz erhielt die Stadt Jessen (Elster) im Rahmen des oben genannten Förderprogrammes von der enviaM im Jahr 2023 einen finanziellen Zuschuss für die Umrüstung der Straßenleuchten auf LED in den Ortsteilen Neuerstadt, Kleinkorga, Kremitz und Seyda.

Der Maßnahmebeginn ist für Oktober diesen Jahres vorgesehen und die Fertigstellung soll bis zum Jahresende erfolgen. Für die Durchführung der Umrüstung der Straßenleuchten wird die Beauftragung einer für dieses Vorhaben qualifizierten Fachfirma erfolgen.

Wir bedanken uns ganz herzlich für die uns nutzbringende Kommunalberatung durch die Mitarbeiterin der enviaM: Frau Ladenthin.

Dieses Projekt unterliegt dem Grundsatz der Regionalität, Transparenz und Nachhaltigkeit im Umgang mit Energie und fördert das Umweltbewusstsein.

Michael Jahn
Bürgermeister

Öffentliche Sitzungen August 2023

Bau- und Vergabeausschuss

Mo., 28.08.2023 17:00 Uhr Schloss Jessen/Ratssaal

Tagesordnung

Öffentlicher Teil

1. Eröffnung des Bau- und Vergabeausschusses, Feststellung der Ordnungsmäßigkeit der Einladung und der Beschlussfähigkeit
2. Änderungsanträge zur Tagesordnung und Feststellung der Tagesordnung
3. Genehmigung der Niederschrift vom 27.06.2023 – öffentlicher Teil
4. Einwohnerfragestunde
5. Informationen zu Baumaßnahmen im Stadtgebiet
6. Beratung zum Beschluss – Aufstellung zur 4. Änderung des Flächennutzungsplanes Linda – Vorlage: 2023/042
7. Beratung zum Beschluss – Aufstellung Bebauungsplan Nr. 5a „Gewerbegebiet Linda – Bahnhofstraße“ im OT Linda der Stadt Jessen (Elster) gem. § 2 Abs. 1 BauGB – Vorlage: 2023/043
8. Beratung zum Beschluss – Aufstellung des vorzeitigen vorhabenbezogenen Bebauungsplanes V42 „Solarpark Mellnitz – Holländer“ im OT Mellnitz der Stadt Jessen (Elster) gemäß § 2 Abs. 1 BauGB – Vorlage: 2023/044
9. Beratung zum Beschluss – Abwägung Vorentwurf, Billigung und Offenlegung des Entwurfs zur 7. Änderung des Flächennutzungsplanes der Stadt Jessen (Elster) – Vorlage: 2023/045
10. Beratung zum Beschluss – Abwägung Vorentwurf, Billigung und Offenlegung des Entwurfs zur 2. Änderung des Bebauungsplanes Nr. 39 „Gewerbepark Jessen 2“ der Stadt Jessen (Elster) – Vorlage: 2023/046
11. Beratung zum Beschluss – Offenlegung Entwurf des Bebauungsplanes Nr. 57 „REWE Standort Rosa-Luxemburg-Straße“ der Stadt Jessen (Elster) – Vorlage: 2023/047
12. Anfragen und Anregungen der Ausschussmitglieder
13. Schließung des öffentlichen Teils der Sitzung

Nicht öffentlicher Teil

14. Genehmigung der Niederschrift vom 27.06.2023 – nicht öffentlicher Teil
15. Allgemeine Informationen
16. Vergaben
17. Anfragen und Anregungen der Ausschussmitglieder

Öffentlicher Teil

18. Schließung der Sitzung

Finanzausschuss

Di., 29.08.2023 17:00 Uhr Schloss Jessen/Ratssaal

Tagesordnung

Öffentlicher Teil

1. Eröffnung der Finanzausschusssitzung, Feststellung der

Ordnungsmäßigkeit der Einladung und der Beschlussfähigkeit

2. Änderungsanträge zur Tagesordnung und Feststellung der Tagesordnung
3. Genehmigung der Niederschrift vom 31.05.2023 – öffentlicher Teil
4. Einwohnerfragestunde
5. Beratung zum Beschluss für die über- und außerplanmäßigen Auszahlungen für die Beschaffung eines Mehrzweckfahrzeuges mit feuerwehrtechnischer Ausstattung – Vorlage: 2023/048
6. Informationen des Bürgermeisters
7. Anfragen und Anregungen der Ausschussmitglieder
8. Schließung des öffentlichen Teils der Sitzung

Nicht öffentlicher Teil

9. Genehmigung der Niederschrift vom 31.05.2023 – nicht öffentlicher Teil
10. Personalangelegenheiten
11. Grundstücksangelegenheiten
12. Finanzangelegenheiten
13. Allgemeine Informationen
14. Anfragen und Anregungen der Ausschussmitglieder

Öffentlicher Teil

15. Schließung der Sitzung

Sozial-, Schul-, Sport- und Kulturausschuss

Mi., 30.08.2023 17:00 Uhr Freizeittreff „Wiesengrund“, August-Berger-Straße 15, Jessen (Elster)

Tagesordnung

Öffentlicher Teil

1. Eröffnung der Sitzung, Feststellung der ordnungsgemäßen Einladung und der Beschlussfähigkeit
2. Änderungsanträge zur Tagesordnung und Feststellung der Tagesordnung
3. Genehmigung der Niederschrift vom 01.06.2023
4. Einwohnerfragestunde
5. Informationen des Bürgermeisters
6. Vorbereitung der Ehrungsveranstaltung
7. Anfragen und Anregungen der Ausschussmitglieder
8. Schließung der Sitzung

Hauptausschuss

Di., 12.09.2023 17:00 Uhr Schloss Jessen/Ratssaal

Die Tagesordnung zu der Sitzung entnehmen Sie dem Mitteilungsblatt Nr. 706, das am 06.09.2023 erscheint.



Michael Jahn
Bürgermeister und Ausschussvorsitzender

Mitteilung der Redaktion zu Reklamationen

Liebe Leser,

sollten Sie Unregelmäßigkeiten bei der Zustellung Ihres Mitteilungsblattes feststellen – keine oder verspätete Zustellung oder gar Zustellung des Mitteilungsblattes der Stadt Annaburg – dann melden Sie sich bitte ab sofort bei unserer zuständigen Mediaberaterin der Mitteldeutschen Zeitung:

Diana Stassny
Markt 17 – 19
06917 Jessen (Elster)
Telefon: 0 35 37/20 47 31
E-Mail: diana.stassny@mz.de
Vielen Dank!

Öffentliche Bekanntmachung des Landesverwaltungsamtes Sachsen-Anhalt

Überarbeitung der Verordnungen der vor 1990 ausgewiesenen Naturschutzgebiete in Sachsen-Anhalt – Auslegung der Verordnungsentwürfe

Die Rechtsverordnungen der Naturschutzgebiete, die auf dem Gebiet des heutigen Bundeslandes Sachsen-Anhalt vor dem 1. Juli 1990 (Inkrafttreten des BNatSchG in den neuen Bundesländern) ausgewiesen wurden, genügen nicht mehr den Ansprüchen an eine zeitgemäße Verwaltung und sollen in aktuelles Recht überführt werden. Zudem haben in den vergangenen Jahrzehnten natürliche Prozesse die Landschaft verändert und neue Erkenntnisse erweiterten den Wissensstand in Ökologie und Naturschutz. Dies macht eine gründliche Überarbeitung der Verordnung und eine neue Festsetzung von circa 90 Naturschutzgebieten notwendig.

Die Überarbeitung der Verordnungen setzt ein öffentliches Beteiligungsverfahren voraus, in dem Eigentümer*innen, Bürger*innen, Trägern öffentlicher Belange, anerkannten Naturschutzvereinigungen und Interessengruppen die Möglichkeit gegeben wird, sich zu den Entwürfen der neuen Schutzgebietsverordnungen zu äußern. Dafür sollen Entwürfe der Schutzgebietsverordnungen im Landesverwaltungsamt in Halle (Saale) sowie in den betreffenden Städten und Gemeinden zur Einsichtnahme ausliegen.

Alle Verfahrensunterlagen, welche die Stadt Jessen (Elster) betreffen, liegen vom **21. August bis einschließlich 22. September 2023** während der Dienstzeiten in der Stadt Jessen (Elster), Zimmer 0.39, Schloßstraße 11, 06917 Jessen (Elster), zur allgemeinen Einsichtnahme aus.

Dienstzeiten:

Montag	09:00 – 12:00 Uhr
Dienstag	09:00 – 12:00 Uhr und 13:00 – 17:00 Uhr
Mittwoch	09:00 – 12:00 Uhr

Donnerstag	09:00 – 12:00 Uhr und 13:00 – 18:00 Uhr
Freitag	09:00 – 12:00 Uhr

Zur gleichen Zeit liegen die Unterlagen bei der oberen Naturschutzbehörde des Landesverwaltungsamtes, Des-sauer Straße 70, 06118 Halle (Saale) zur allgemeinen Einsichtnahme aus.

Sprechzeiten:

Montag bis Donnerstag	08:00 – 12:00 Uhr und 13:00 – 15:00 Uhr
Freitag	08:00 – 12:00 Uhr

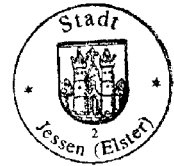
Während dieser Zeiten kann bei der Stadt Jessen (Elster) oder bei der oberen Naturschutzbehörde Bedenken und Anregungen (Einwendungen) als Stellungnahme schriftlich oder zur Niederschrift vorgebracht werden. Die Stellungnahme ist fristgerecht eingegangen, wenn sie bis zum **06. Oktober 2023** bei der Stadt Jessen (Elster) oder der oberen Naturschutzbehörde eingereicht wurde.

Parallel zu der herkömmlichen Form der Auslegung werden alle Verordnungsdokumente einschließlich der dazugehörigen Karten online unter <https://www.online-beteiligung.de/LVWA-altng-2023/> bereitgestellt. Zudem besteht die Möglichkeit, Stellungnahmen über diesen Service online einzureichen. Eine zusätzliche schriftliche Einreichung ist nicht notwendig. Die hier bereitgestellten Dokumente entsprechen inhaltlich vollumfänglich der gedruckten Fassung der Verordnung und stehen Ihnen auch zum Download zur Verfügung. Das Landesverwaltungsamt empfiehlt diesen Service zu nutzen.

Jessen, den 26.07.2023



Michael Jahn
Bürgermeister



Landesbetrieb Straßenwesen Brandenburg
Dienststätte Cottbus

Vorinformation für Gewerbetreibende und Anlieger

Deckenerneuerung der B 101 zwischen Borken und der Landesgrenze Sachsen-Anhalt ab 21.08.2023

Im Rahmen der baulichen Erhaltung von Verkehrsflächen sind im Bereich der Bundesstraße 101 Borken bis Landesgrenze Sachsen-Anhalt Erhaltungsmaßnahmen auf allen Fahrstreifen und den Anbindebereichen von/zur L 71, L 72 und sämtlichen Anbindungen (Wirtschaftswege, Feldzufahrten) durchzuführen.

Die Straße weist eine Vielzahl an Fahrbahnschäden wie Längs- und Querrisse, Spurrinnen sowie Aufbrüche der Fahrbahndecke aus.

Die Arbeiten an der B 101 beginnen am 21.08.2023 und werden, zur Reduzierung der Bauzeit und aus arbeitsschutztechnischen Vorgaben, unter Vollsperrung ausgeführt.

Die ausgeschriebenen Leistungen umfassen die Deckenerneuerung in kompakter und konventioneller Bauweise im Tiefeinbau an 3 Bauabschnitten auf einer Länge von insgesamt 10,7 km. Die Bauzeit für die anstehenden

Arbeiten und damit verbundene Vollsperrung ist bis zum 30.11.2023 vorgesehen.

Bis zum 30.04.2024 werden Restarbeiten an den Markierungen ausgeführt. Für die Arbeiten am 1. BA sowie am 2. und 3. BA werden zwei unterschiedliche Umleitungsführungen für die Vollsperrung eingerichtet.

Für alle Bauabschnitte erfolgt die Verkehrsführung teilweise im 1-Richtungsverkehr entgegen dem Uhrzeigersinn über großräumig, ausgeschilderte Umleitungsstrecken gemäß beigefügten Umleitungsplänen.

Im Schatten der Sperrung des 2. und 3. Bauabschnittes wird auf der L 71 zwischen Schönwalde und Brandis/Horst in 2 Bauabschnitten ebenfalls der Asphalt erneuert.

Der Bus- und Linienverkehr wird während der gesamten Bauzeit aufrechterhalten. Änderungen bezüglich der Busfahrzeiten und Fahrtzeiten können eintreten.

Für alle entstehenden Einschränkungen während der gesamten Bauzeit bittet der Landesbetrieb Straßenwesen Brandenburg die Verkehrsteilnehmer, Gewerbetreibenden und Anwohner um Verständnis und wird Sie fortlaufend, im Zuge der Ausführung des Bauvorhabens, informieren.

Information der Friedhofsverwaltung

Im Zuge von Sanierungsarbeiten an der Feierhalle in Seyda wurde das Dach gereinigt und farblich beschichtet. Die Maßnahme wurde im Juni abgeschlossen.



Im zweiten Schritt wurde der Fußboden vom Vorbau der Feierhalle Seyda erneuert. Die vorhandenen defekten Fliesen wurden entfernt und dafür eine fugenlose PU-Einstreu-

beschichtung mit einer Polyurethanharz-Versiegelung eingebracht.



Für das kommende Haushaltsjahr ist noch eine neue Farbgebung der Fassade sowie das Pflanzen weiterer Bäume geplant. Somit ist nach Beendigung dieser Maßnahme wieder ein weiterer Schritt in Sachen Sanierung von Feierhallen und Friedhöfen abgeschlossen.

ENDE DER AMTLICHEN MITTEILUNGEN

Schießwarnungen Nr. 33/23; 34/23; 35/23; 36/23 für den „Militärischen Sicherheitsbereich Annaburger Heide“ (MSB AH)

1) Im Militärischen Sicherheitsbereich der Annaburger Heide Schießgebiet, wird an folgenden Tagen Schießen im freien Gelände durchgeführt.

Tag	Datum	Sperrzeit	Sperrbereich	Bemerkung
Mo	14.08.2023	Kein Schießen	A/StOÜbPL	
Di	15.08.2023	Kein Schießen	A/StOÜbPL	
Mi	16.08.2023	Kein Schießen	A/StOÜbPL	
Do	17.08.2023	Kein Schießen	A/StOÜbPL	
Fr	18.08.2022	Kein Schießen	A/StOÜbPL	Übung
Sa	19.08.2023	Kein Schießen	A/StOÜbPL	Übung
So	20.08.2023	Kein Schießen	A/StOÜbPL	Übung
Mo	21.08.2023	07:00 – 17:00	A/StOÜbPL	Übung/Jagd
Di	22.08.2023	07:00 – 17:00	A/StOÜbPL	Übung/Jagd
Mi	23.08.2023	07:00 – 17:00	A/StOÜbPL	Übung/Jagd
Do	24.08.2023	07:00 – 17:00	A/StOÜbPL	Übung/Jagd
Fr	25.08.2022	Kein Schießen	A/StOÜbPL	Übung/Jagd
Sa	26.08.2023	Kein Schießen	A/StOÜbPL	Jagd
So	27.08.2023	Kein Schießen	A/StOÜbPL	
Mo	28.08.2023	07:00 – 17:00	A/StOÜbPL	Übung
Di	29.08.2023	07:00 – 19:00	A/StOÜbPL	Übung
Mi	30.08.2023	07:00 – 21:00	A/StOÜbPL	Übung
Do	31.08.2023	07:00 – 19:00	A/StOÜbPL	Übung
Fr	01.09.2023	07:00 – 17:00	A/StOÜbPL	Übung
Sa	02.09.2023	Kein Schießen	A/StOÜbPL	Übung
So	03.09.2023	Kein Schießen	A/StOÜbPL	Übung
Mo	04.09.2023	07:00 – 17:00	A/StOÜbPL	Übung
Di	05.09.2023	07:00 – 17:00	A/StOÜbPL	Übung
Mi	06.09.2023	07:00 – 17:00	A/StOÜbPL	Übung
Do	07.09.2023	07:00 – 17:00	A/StOÜbPL	Übung
Fr	08.09.2023	07:00 – 13:00	A/StOÜbPL	Übung
Sa	09.09.2023	Kein Schießen	A/StOÜbPL	Übung
So	10.09.2023	Kein Schießen	A/StOÜbPL	

2) Für den MSB AH insgesamt gilt grundsätzlich Betrete- und Befahrverbot.

Der Sperrbereich A (Scharfschießen im freien Gelände) ist darüber hinaus durch Schilder und Schranken gesondert gekennzeichnet.

Im weiteren ist es verboten:

- den MSB AH unbefugt zu Betreten;

- widerrechtliches Aneignen von Munition und Munitionsteilen;
- das Berühren von Blindgängern, Munition und Munitionsteilen

Fundorte von Blindgängern sind zu kennzeichnen und dem StOA Schönwalde/ Holzdorf sofort zu melden.

- 3) Übende Truppenteile und Inhaber von Berechtigungsausweisen/Sonderausweisen, dürfen den MSB AH nur nach vorheriger Einweisung und Belehrung durch berechtigtes Personal, betreten bzw. befahren.
- 4) Der übenden Truppe ist jederzeit der Vorrang zu gewähren, gegebenenfalls ist anzuhalten. Größte Aufmerksamkeit gilt bei unbeleuchteten und getarnten Fahrzeugen der übende Truppen im MSB AH.

Erreichbarkeit Unterstützungspersonal:
03 53 89/86-30 502

Im Auftrag
Im Original gezeichnet!
Reihs
StFw und FwStOAngel



BLUM
IHR FACHMARKT FÜR
BODEN, WAND UND DECKE



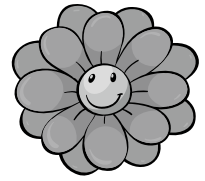
SSV
Sortimentswechsel
Teppichböden stark
reduziert ab
2,99 €/m²

Bergweg I
06917 Jessen (E.)
Tel.: 0 35 37 / 21 46 02
www.blum-jessen.de



Herzlichen Glückwunsch

DIE STADTVERWALTUNG JESSEN (ELSTER)
MÖCHTE AUF DIESEM WEGE ALLEN JUBILAREN AB DEM 70. LEBENSJAHR
DES STADTGEBIETES ZUM GEBURTSTAG GRATULIEREN.



WIR WÜNSCHEN VOR ALLEM GESUNDHEIT UND NOCH VIELE SCHÖNE JAHRE!

Der Geburtstagskalender bis zum 5. September 2023

JESSEN

11.08. Fred Molkenthin	70. Geburtstag
19.08. Ingrid Reißmann	75. Geburtstag
20.08. Dorothea Schulz	75. Geburtstag
20.08. Elsa Kohl	70. Geburtstag
21.08. Käthe Krämer	90. Geburtstag
23.08. Rudolf Novotny	85. Geburtstag
24.08. Siegfried Neumann	75. Geburtstag
25.08. Gerlinde Wede	70. Geburtstag
28.08. Sabine Rosien	80. Geburtstag
29.08. Helga Kropf	85. Geburtstag
01.09. Hildegard Krause	85. Geburtstag
01.09. Heinz Schubert	80. Geburtstag
03.09. Helga Kusatz	70. Geburtstag
03.09. Ingo Theimer	70. Geburtstag
04.09. Rosemarie Krampe	85. Geburtstag

ARNSDORF

05.09. Gerhard Carius	75. Geburtstag
-----------------------	----------------

GENTHA

12.08. Rita Lehmann	70. Geburtstag
01.09. Edith Steinecker	80. Geburtstag

GERBISBACH

24.08. Charlotte Gladis	95. Geburtstag
02.09. Ingrid George	80. Geburtstag

GRABO

28.08. Christian Bannert	70. Geburtstag
--------------------------	----------------

HOLZDORF

15.08. Kurt Steinecke	85. Geburtstag
22.08. Regina Nitzsche	80. Geburtstag
28.08. Isa Goßlau	75. Geburtstag

KLEINKORGA

27.08. Emil Winkelbauer	80. Geburtstag
-------------------------	----------------

KLÖDEN

26.08. Wolfgang Kralle	70. Geburtstag
------------------------	----------------

LINDA

02.09. Christina Richter	70. Geburtstag
--------------------------	----------------

NAUNDORF

28.08. Ruth Hoffmann	90. Geburtstag
----------------------	----------------

NEUERSTADT

01.09. Gerhard Kattillus	85. Geburtstag
--------------------------	----------------

RUHLSDORF

03.09. Irmgard Henze	85. Geburtstag
----------------------	----------------

SCHADEWALDE

04.09. Renate Kühnast	80. Geburtstag
-----------------------	----------------

SCHWEINITZ

21.08. Hans Vollmer	75. Geburtstag
05.09. Dietmar Hecht	70. Geburtstag

SEYDA

13.08. Wolfgang Reichert	85. Geburtstag
29.08. Christiane Oppermann	70. Geburtstag
03.09. Ingrid Löser	80. Geburtstag

Wir sagen Dankeschön!

Hätten wir nicht so eine liebe Familie,
so gute Freunde, so nette Verwandte,
so tolle Arbeitskollegen und freundliche
Nachbarn sowie Herrn Pfarrer Dietrich
Scheckat und das Team der Gaststätte
„Schützenhaus“ gehabt, dann hätten
wir auch nie eine so schöne

Hochzeit

erleben können.

Für die Hilfe und Unterstützung, die
vielen Einfälle und Überraschungen, die
zahlreichen Glückwünsche und Geschenke
bedanken wir uns von ganzem Herzen.

Tino & Susann Jaekel

geb. Maiwald

Schweinitz, 17. Juni 2023



AGRODIENST eG JESSEN

Alte Wittenberger Str. 8
06917 Jessen
Tel. 0 35 37/28 05 0
www.agrodienst-jessen.de



HEIZÖL

**Jetzt Heizöl im Tank
ist Wärme auf Vorrat**

**Wir bieten Ihnen
folgende Leistungen:**

Lieferung von:

- Heizöl, Premium Heizöl
- Diesel
- ESSO Schmierstoffen
- festen Brennstoffen

☎ 0 35 37/28 05 27

Wir gratulieren herzlich zu nachfolgenden Ehejubiläen

Goldene Hochzeit

am 16. August 2023, in Jessen

Wolf-Christian & Manuela Paech

am 18. August 2023, in Kleindröben

Klaus-Dieter & Lisa Mehlis

Diamantene Hochzeit

am 17. August 2023, in Jessen

Lothar & Sabine Gresens

am 17. August 2023, in Schweinitz

Volker & Inge, Liebmann

am 31. August 2023, in Klöden

Lothar & Christa Schirrwagen

Dürfen wir auch Ihnen zum Ehejubiläum gratulieren und hier im Mitteilungsblatt veröffentlichen oder haben Sie Fragen zur Veröffentlichung? Dann rufen Sie bitte dazu unser Meldeamt an: 0 35 37/276-856 oder 857

Bitte beachten Sie, dass nicht alle Eheschließungsdaten im Meldeamt erfasst sind. Um dies zu überprüfen, können Sie sich gern 4 Wochen vor Ihrem Jubiläum bei uns melden.

*Kinder sind die Hände,
mit denen wir nach
den Sternen greifen.*



Die Stadt Jessen (Elster)
begrüßt drei
neue Einwohner:

Merlin Moris König

Malte Müller

Kalle Bernhardt

und wünscht ihnen
Gesundheit und eine
glückliche Kindheit.

Herzlichen Glückwunsch
den Eltern!



Ein herzliches Dankeschön sagen wir unseren Kindern, allen Verwandten, Freunden, Bekannten und Nachbarn für die Glückwünsche, Blumen und Geschenke zu unserer

Goldenen Hochzeit

Ein besonderer Dank geht an die Gaststätte „Bergschlößchen“ in Jessen.

Hannelore & Jürgen Jaekel

Schweinitz, am 7. Juli 2023

Kinderkleider- und Spielzeugbörse in Elster

**am 2. September 2023
8.00 – 12.00 Uhr
Elsterland-Saal**

**Verkaufs-Nummernvergabe
am 21. August 2023**

von 7.00 – 9.00 Uhr
Tel. 03 53 83/6 04 58 und

von 16.00 – 18.00 Uhr
Tel. 03 53 83/201 43



**Klassische und exklusive Maler- & Tapezierarbeiten
Fassadendämmung & Fassadensanierung
Strukturputze für Innen und Außen**



Ruf zur Kirche

EVANGELISCHER KIRCHENKREIS

JESSEN

Gottesdienst jeden Sonntag um 09.30 Uhr in der St. Nikolai Kirche Jessen. Weitere Informationen unter www.kirche-jessen.de oder in den Schaukästen der Kirchen.

DÜSSNITZ

Gottesdienst 27.08. 09.00 Uhr

GENTHA

Dänen in Gentha 29.08. 18.00 Uhr
Gottesdienst 03.09. 14.00 Uhr

GERBISBACH

Gottesdienst 26.08. 17.00 Uhr

KLÖDEN

Gottesdienst zur Trauung 09.08. 13.30 Uhr
Gottesdienst 03.09. 10.30 Uhr

LINDWERDER

Gottesdienst 13.08. 09.00 Uhr

MARK ZWUSCHEN – KAPELLE

Morgenandacht 18.08. 08.00 Uhr
Sonntagsandacht zum Schulbeginn 20.08. 15.15 Uhr
Morgenandacht 01.09. 08.00 Uhr

MELLNITZ

Gottesdienst 20.08. 13.45 Uhr
Hochzeit 02.09. 11.00 Uhr

MORXDORF

Gottesdienst 20.08. 14.30 Uhr

NAUNDORF MIT MARK FRIEDERSDORF

Gottesdienst zum Schulbeginn 20.08. 08.30 Uhr
Gottesdienst 03.09. 08.30 Uhr

RADE

Gottesdienst 03.09. 09.00 Uhr

RUHLSDORF

Gottesdienst 03.09. 15.00 Uhr

SEYDA/LÜTTCHENSEYDA/SCHADEWALDE

Jeden Sonn- und Feiertag Gottesdienst um 09.30 Uhr mit Kindergottesdienst und Gemeindecfé in der Kirche „Peter und Paul“ Seyda, Kirchbogen

Morgenandacht werktags 07.00 Uhr

Andacht 13.08. 09.30 Uhr

Gottesdienst zum Schulbeginn 20.08. 09.30 Uhr

Andacht 27.08. 09.30 Uhr

Gottesdienst mit Predigerseminar 03.09. 09.30 Uhr

SCHWEINITZ

Gottesdienst 13.08. + 27.08. 10.00 Uhr

STEINS DORF

Gottesdienst 13.08. 14.00 Uhr

Evangelisch-Freikirchliche Gemeinde Jessen

Freyerstraße 14, Gemeindeferent Marek Lange, Tel.: 0 35 37/2 01 80 51

Zu unseren regelmäßigen Veranstaltungen laden wir herzlich ein:

Gottesdienst Sonntag 10.00 Uhr

Katholische Kirche

Regelmäßige Gottesdienste

donnerstags 09.00 Uhr
Jessen

sonntags 10.30 Uhr
Jessen

Belding

Fliesen- und Natursteinverlegung

Annaburg · Tel.: 0173/5 87 72 09



Vereinigte
Lohnsteuerhilfe e.V.
LOHNSTEUERHILFEVEREIN

**GABI
SCHMIDT**



BÜRO LEBIEN

Alte Annaburger Str. 16 A
OT Lebien
06925 Annaburg
Tel.: 03 53 86 / 12 91 20

BÜRO REHAIN

Rehain Nr. 25
OT Rehain
06917 Jessen (Elster)
Tel.: 0 35 37 / 21 54 37

Mobil: 0172 / 9 71 01 55

Pflegedienst - Tagespflege
Däumichen

- Grundpflege
- Beratungsgespräche
- Behandlungspflege
- Pflegevisite
- Hausnotruf
- Hausnotruf
- u. v. m.

Häuslicher Pflegedienst

An der alten Ziegelei 1
OT Axien · 06925 Annaburg
Tel.: 03 53 86/2 34 94

24h Bereitschaftsnummer: 0174/8 55 08 35

Tagespflege

An der Schule 2
OT Prettin · 06925 Annaburg
Tel.: 03 53 86/61 91 61
Öffnungszeiten: Mo. – Fr. 08 – 16 Uhr

www.pflegedienst-daeumichen.de

Viertklässler der Grundschule Seyda feierten Abschlussfest

Mit dem Slogan: „WIR SIND DANN MAL WEG“ verabschiedeten sich die Viertklässler aus Seyda von ihrer Grundschule am Samstag, dem 1. Juli 2023.

Wie am ersten Schultag so auch am „fast“ letzten Schultag trafen sich die Kinder mit ihren Eltern an der Grundschule Seyda. Dort wurden sie mit einer Kremserfahrt von Flämingkutschfahrten „Buhle“ überrascht.

Über Stock und Stein fuhren unsere Kinder mit ihrer Klassenlehrerin Anke Fritzsche und Lehrerin Andrea Otto in und um Seyda herum. Währenddessen bereiteten die Eltern eine private Party mit Kaffeetrinken und Grillen am Domizil der Schützengilde Seyda vor. Als weitere Überraschung gab es eine Hüpfburg, gesponsert vom Circus Hein ...

Als die Kinder beim Schützenverein angekommen waren, bedankten sie sich mit einem ABSCHLUSS-RAP bei ihrer Lehrerin. Hierfür haben sie viele Informationen gesammelt und den Song „Die Da!?!“ von den Fantastischen Vier mit Unterstützung ihrer Eltern umgedichtet und hammermäßig mit ganz viel Spaß und Leidenschaft vorgetragen.



Aber das war noch nicht alles: Die Kinder hatten für Frau Fritzsche noch ein selbstgeschriebenes Zeugnis über ihre Leistungen in den 4 Jahren Grundschulzeit.

So wurde ihr Modegeschmack, Rhetorik, Medienkompetenz, Sportlichkeit, Engagement und vieles mehr beurteilt. Frau Fritzsche bekam die Noten gut bis sehr gut und



sie wurde letztendlich versetzt, um eine neue 1. Klasse in ihre Obhut nehmen zu können.

Frau Fritzsche hat zur „ewigen“ Erinnerung an diese besondere Klasse noch einen Kirschbaum mit selbst gestalteten Kirschen bekommen, den sie in ihren Garten pflanzen darf.

Aber nicht nur die Kinder bedankten sich bei der für sie „besten“ Grundschullehrerin, auch Frau Fritzsche überreichte ihnen kleine Zuckertüten für den Start in die weiterführenden Schulen. Darüber haben sich die Kinder riesig gefreut.

Die jetzt noch Viertklässler sind, wissen ganz genau, was sie an ihrer Klassenlehrerin hatten und übergeben sie voller Stolz an die neue 1. Klasse. ... und diese darf sehr gespannt sein, was sie erwartet und wieviel Spaß das Lernen macht.

Auch bei Andrea Otto bedankten sich alle sehr, denn die Viertklässler haben sehr viel mit ihr und der dritten Klasse zusammen unternommen. Frau Otto hat z. B. alle Events sehr gut für die Schulwebsite dokumentiert. Die Eltern bat sie auch, Fotos über die Grundschulzeit für ein schönes Fotobuch zu sammeln. Mit Frau Otto's Unterstützung konnten die Eltern dieses Fotobuch gestalten – eine schöne Erinnerung!

Frau Fritzsche bedankte sich bei den Eltern und Elternvertretern für die sehr gute Zusammenarbeit und auch die Eltern bedankten sich für die ehrliche, unkomplizierte und offene Kommunikation.

Danach wurde lecker Kaffee getrunken, mit selbstgebackenen Kuchen. Für die Kinder organisierte Steffen Siegel eine „Slush-Eis-Maschine“ von Falk Steindorf, mit der sie alleine mal so richtig viel Slushis in verschiedenen Geschmacksrichtungen ausprobieren konnten – das war ein Hit. Aber getoppt wurde dies dann noch mit einer richtig großen, leckeren Eistorte vom Elbcfé aus Elster. Leckerer Mango- und Erdbeereis waren der kulinarische Höhepunkt und verzauberte alle – lecker, lecker ...

Mit so einigen Tränchen in den Augen wurde gemeinsam gefeiert, gelacht, in Erinnerungen geschwelgt und gespielt. Bei leckerem Essen, welches die Eltern für den Grillabend vorbereitet hatten sowie die Unterstützung durch den Seydaer Heimatverein e. V., Schützengilde Seyda 1589 e. V., Landhandel Schulze, Landfleischerei Müller und den Sponsoren REWE-Markt Jessen, ALDI Nord-Markt Jessen und der BMI eG aus Jessen wurde der Grillabend zu einem kulinarischen Event. Hierfür sagen wir noch einmal ein ganz großes Dankeschön!

Eine tolle Grundschulzeit unter schwierigen Bedingungen ging mit einem unvergesslichen Abschlussfest und unvergesslichen Lehrern zu Ende und alle freuten sich und sind sehr gespannt auf die weiterführenden Schulen.

Daniela Müller und Jessica Hanke



Jetzt investieren. Für die Zukunft.

Nachhaltige Geldanlage
für ein lebenswertes Morgen.



Investieren birgt Risiken.

JETZT NACH
TOP-
KONDITIONEN
FRAGEN!

Frau Patricia Thiele-Müller

Allianz Vertretung
Straße der Jugend 1
06917 Jessen
☎ 03 53 86.2 26 36 | 📠 01 73.2 64 00 36
patricia.thiele@allianz.de

WWW.PTHIELE-ALLIANZ.DE

Ein Dank für ein tolles Dorf- und Schützenfest „600 Jahre Lindwerder“



Wir feierten am 18. und 19.06.2023 ein wunderschönes Dorf- und Schützenfest. Mit dreijähriger Verzögerung konnten wir in diesem Jahr die bereits 600 Jahre zurückliegende erste urkundliche Erwähnung unseres Ortes gebührend feiern. So ein Fest kann nicht von wenigen Einzelnen auf die Beine gestellt werden. Daher bedanken wir uns zunächst bei allen Einwohnerinnen und Einwohnern, die so tatkräftig vor, während und auch nach dem Fest mit ihrer Beteiligung und ihrem Engagement dazu beitrugen unser Fest gemeinsam zu feiern.

Unser Dank gilt auch dem Zellendorfer SV, der es uns ermöglichte das Bambini-Fußballturnier durchzuführen.

Auch möchten wir uns bei den zahlreichen Teilnehmern unseres Festumzuges bedanken. Wir danken hierbei den Feuerwehren aus Schweinitz, Mügeln, Linda und Steinsdorf mit dem Katschutz Motorrad. Ebenfalls danken wir dem Heimatverein Glücksburger Heide für die Teilnahme.

Neben dem tatkräftigen Einsatz aller, bedarf es auch der Unterstützung in Form von Spenden. Ohne diese wäre ein solches Fest nicht möglich. Wir danken allen Spenderinnen und Spendern, die es uns mit Sach- oder Geldspenden ermöglichten unser Schützen- und Dorffest in Lindwerder durchzuführen. Unser Dank gilt:

Jagdgenossenschaft Lindwerder, Metallbau & Agri-Service GmbH, Profil Stahl- und Metallbau GmbH, Heidelberger Betonelemente GmbH & Co. KG, Heidelberger Sand und Kies GmbH, Wittig GmbH, Agrargenossenschaft Holzdorf e.G., Dienstleistung Rühlicke, Glücksburg Agrar e.G. Dixförda, Steffen Grunenberg Fliesenleger, Krüger-Bestattungen Corinna Krüger, Firma Blum, Inhaber Jens Lehmann, Landwirtin Heidlinde Schmidt, Malerarbeiten Mike Junge, Malerservice Olaf Peetz, Dietmar Tomczak Autoservice, A. Reich GmbH Jüterbog, SCHADE Logistic GmbH, Ingenieurbüro Tiefbau GmbH Jessen, Ilona und Jan Asmus GbR, Zahnarztpraxis Falk Rißmann, Autohaus Gottwald e.K., Germer Wolfgang Heizung Sanitär, ÖSA Versicherungen - Petra Göttert, Schornsteinfeger Guido Naggl, Ulf Weber Hausmeisterservice, Richter Naturstein Pflasterbau GmbH, Blumen Apotheke, Inhaberin: Marion Nelle, Herr Günter Hannowski, René Winkel Hausschlachtung, Technikhof Markendorf GmbH, Heide-Alpaka Erlebnishof/Holzofenbäckerei Michala Nitsche, Polsterei & Raumausstatter Mario Heide, Jütro Tiefkühlkost GmbH & Co. KG, Gasthof Bergschlösschen, Fleischerei Hecht, Allianz Generalvertretung Bastian Schüßler, Antje Meske Kosmetik und Fußpflege, Marco Köhler Werkzeuge & Motorgeräte, Inga Hanke Gesichts- u. Körperpflege-Studio

Abschließend bedanken wir uns für die gute Bewirtung durch die Gaststätte Lindeneck und der René Winkel Hausschlachtung.

Es dankt die Abteilung Heimatpflege des Schützenvereins Lindwerder

Warum in die Ferne schweifen ... die Heimat ist so nah!

Unsere „Reise“ zum Kindergartenabschluss führte die Kinder der Gruppe „Regenbogen“ in die Bowlingbahn unserer Heimatstadt Jessen. Nach einem herzlichen Empfang der dortigen Mitarbeiter gab es für uns ein leckeres Mittagessen. Danach schlüpfen wir in die Bowlingschuhe und starteten unseren Wettkampf, aus dem alle als Sieger herausgingen und mit einer Medaille belohnt wurden. Ein Dankeschön an das Bowling-Center am Schlosspark in Jessen!



Auf dem Weg zurück zum Kindergarten gab es eine kleine Pause im Eiscafé „Paradies“. Die Kinder haben das leckere Eis genossen.

Am Freitag, dem 09. Juni 2023, fand dann unser Zuckertütenfest statt. Um 14:00 Uhr holte uns Herr Hensel mit seinem Kremser vom Kindergarten ab und brachte unsere lustige Runde zum „Jahnpark“.

**„Wir feiern heut ein Fest.
Das gibt es nur ein Mal.
Wir feiern heute unser
Zuckertütenfest**

Kinder, Eltern, Silke und Ute sind da.“

Dort angekommen wurden wir herzlich von allen begrüßt und mit einer leckeren Kaffeetafel überrascht. Als dann noch Bodo kam, das war der Hit! Eine erfrischende Kugel Eis war bei den heißen Temperaturen genau das Richtige.

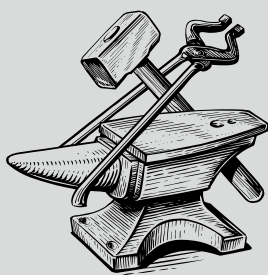
An dieser Stelle an alle fleißigen Helfer und Sponsoren ganz herzlichen Dank sowie auch für die Organisation der Hüpfburg.

Nun zeigten wir unseren Eltern ein kleines Programm, denn ... „Wir sind bereit für die Schule!“.

Und, was gab es dann? Natürlich Zuckertüten! Wir, Silke und Ute, möchten uns für das tolle Geschenk und die Unterstützung bedanken. Es waren für uns zwei tolle und erlebnisreiche Tage.

Ade, du schöne Kindergartenzeit!

Kindertagesstätte „Villa Teige“ Jessen



Friedrich Leske

* 08.11.1930

† 31.05.2023

Prettin, im Juni 2023

Es ist egal, zu welchem Zeitpunkt man einen Menschen verliert, es ist immer zu früh und es tut weh.

DANKE

sagen wir allen, die sich in stiller Trauer mit uns verbunden fühlten, mit uns Abschied nahmen und ihr Mitgefühl auf so vielfältige und liebevolle Weise zum Ausdruck brachten.

Unser besonderer Dank gilt dem Pflegedienst Däumchen, dem Rettungsdienst Annaburg und dem Notarztteam Torgau für die so liebevolle Begleitung.

Wir danken dem Bestattungsunternehmen Krüger, dem Trauerredner Günter Krüger für die so einfühlsamen und tröstenden Worte, dem Gemeinschaftshaus Prettin und dem Jessener Blumeneck.

In liebevoller Erinnerung

**Ehefrau Maria
Sohn Gerald und Iris Leske
Tochter Ilka und Jens Boy
alle Enkel und Urenkel**

Heimatverein Arnsdorf-Leipa sagt Danke

Wir befinden uns mitten im heißen Sommer. Das Dorffest der Arnsdorfer und Leipauer Einwohner im Juni, als dörflichen Höhepunkt, feierten wir bei wunderbarem Wetter.

Der sportliche Samstag mit Kuchenbuffet, Kegeln, Dart, Hufeisenweitwurf oder der Hüpfburg für die Kinder eröffnete das Fest. Der Frühschoppen am Sonntag, mit den Elbaue Musikanten und den lustigen Einlagen, lockte viele Arnsdorfer und Gäste in das Festzelt.

All das wäre nicht möglich, wenn es nicht Jahr für Jahr Sponsoren geben würde, die es uns mit ihren Zuwendungen ermöglichen, das Dorffest zu finanzieren.



Aus diesem Grund möchten wir uns bei allen Firmen und Personen recht herzlich bedanken:

Taxi Höhne Arnsdorf; Haus- und Grundstücksservice Maik Höhne, Werkzeughandel Marco Köhler; Manuelas Landküche; Klinkerbau Mirko Wolter; Jütro Tiefkühlkost GmbH; ZBO Bau GmbH; Agrodienst eG Jessen; AutoPRO Benno Schmidt; Edeka Neukauf Roland Höhne; Bestattungen Corinna Krüger; Seydaland Vereinigte Agrarbetriebe; Autohaus Gottwald; Schweiß- und Metallbearbeitung Jessen GmbH; ÖSA Versicherungen Petra Göttert; Blumen Apotheke Marion Nelle; Fleischerei Bernd Müller; Forst- und Gartentechnik Schubert; Schlüter GmbH Morxdorf; Volksbank Fläming-Elsterland; envia Mitteldeutsche Energie GmbH; Schade Logistik GmbH; Wohnungswirtschaft GmbH Jessen; ERGO Versicherungen Jörg Baumann; Klöpping GmbH; Schmuckgeschäft Andrea Panick; Jessener Blumeneck Bettina Schmagerscheil; Jagdgenossenschaft Arnsdorf; Jagdpächter Dietmar Brettschneider

Der Heimatverein Arnsdorf-Leipa e. V.

TAXI HÖHNE

...einfach bequemer!

KRANKENFAHRTEN
ROLLSTUHLTAXI
LIEGEND-BEFÖRDERUNG

TAXI | MIETWAGEN | TRANSFERS

sicher & kontaktlos
KRANKENFAHRTEN
einfach online buchen

08000 260026

KOSTENLOS

taxihoehne.de

VON KUNDEN
EMPFOHLEN

DAFV OG Jessen e. V.



Jugend- und Friedfischfischerprüfung der DAFV OG Jessen e. V.

Die DAFV OG Jessen e. V. führt am **Sonntag, dem 10.09.2023, um 09.00 Uhr** die Jugend- und Friedfischfischerprüfung gemäß Fischerprüfungsordnung des Landes Sachsen-Anhalt im **Anglertreff, Dr.-Wilhelm-Külz-Straße (Nähe Tennisheim) in 06917 Jessen (Elster)** durch.

Zur Vorbereitung wird am **Samstag, dem 09.09.2023, um 09.00 Uhr im Anglertreff, Dr.-Wilhelm-Külz-Straße (Nähe Tennisheim) in 06917 Jessen (Elster)** ein **kostenloses Seminar** angeboten.

Gebühren

- Jugendfischerprüfung: 25,- €
- Friedfischfischerprüfung bis vollendetem 18. Lebensjahr: 25,- €
- Friedfischfischerprüfung ab vollendetem 18. Lebensjahr: 55,- €

Die Gebühren sind bei der Anmeldung bar zu entrichten.

Anmeldungsformulare und Informationen erhalten Sie im Angelgeschäft Firma Blei GbR, Senatorweg 5, 06917 Jessen (Elster), Telefon 0 35 37/21 44 17.

Anmeldefrist bis spätestens 19.08.2023.

Wie schmerzlich war es, vor dir zu steh'n,
dem Leiden hilflos zuzuseh'n.
Du hast ein gutes Herz besessen,
nun ruht es still, doch unvergessen.

Matthias Leuschner

* 04.08.1956 † 22.07.2023

In Liebe nehmen wir Abschied
Deine Liane
Deine Tochter Franziska mit Christian
Deine Enkeltöchter Emma und Hannah
Deine Mutter Christa

Die Trauerfeier und Urnenbeisetzung finden im engsten Familienkreis statt.
Holzdorf, im Juli 2023

2. Ferienwerkstatt – „Spielerisch Natur erleben“ – Schulsozialarbeit macht es möglich!!



„Schade, dass es schon vorbei ist.“ oder „Das Frühstück war lecker.“ „Ich habe neue Freunde gefunden.“ „Können wir uns nicht auch am Donnerstag nochmal treffen?“ (O-Ton der Kids)

Zum 2. Mal fand in der Zeit vom 10.07. – 12.07.2023 die Ferienwerkstatt der Schulsozialarbeit und Netzwerkstelle „Schulerfolg sichern“ in der Region Jessen statt.



Dank des Vorbereitungsteams, bestehend aus den Schulsozialarbeiter*innen Sara Niedrig der Grundschule Schweinitz, Corina Meise der Grundschule „Max Lingner“ in Jessen, Mirjam Gießmann, Leiterin der Netzwerkstelle „Schulerfolg sichern“ und der Bildungskordinatorin Frau Klingner des Landkreises Wittenberg sowie Frau Adler der Rosa Schule aus Wittenberg konnte erneut ein vielfältiges und abwechslungsreiches Programm gestaltet werden.

Die Idee zu diesem schülergänzenden Angebot entstand aus der Überlegung heraus, Schüler*innen, denen das Lernen schwer fällt, zu zeigen, dass Lernen Spaß macht und sie in ihren Stärken gefördert werden und sie sich ganz neu ausprobieren können.

Unter dem Motto „Spielerisch Natur erleben“ nahmen 26 Schüler*innen der Klassenstufen drei bis vier an der Ferienwerkstatt teil und verbrachten ein paar schöne und erlebnisreiche Ferientage in Jessen, Holzdorf und Lindwerder: Gestärkt mit einem gesunden Frühstück, fuhren wir am Montag nach Holzdorf – zum ehemaligen Förster und Waldpädagogen Detlef Schulze. Bei einer tollen Waldolympiade wurde einiges über den Wald gelernt und bei Geschicklichkeits- und sportlichen Aufgaben Sieger gekürt.



Ganz nebenbei sind schon erste neue Freundschaften entstanden. Am Dienstag ging es auf den Erlebnishof Heide-Alpaka der Familie Nitsche nach Lindwerder. Dort verbrachten die Kinder einen erlebnisreichen Tag an der frischen Luft und konnten beim Füttern und Streicheln viel über die Tiere lernen. Auch durften die Kinder mit den Alpakas eine Runde spazieren gehen und die neuen Fohlen besichtigen. Gestärkt mit selbstgemachter Pizza gab es noch kleine Wasserspiele zur Abkühlung. Am 12.07. war nochmal Kreativität und handwerkliches Geschick gefragt.



In der Holzwerkstatt mit dem Tischlermeister Thomas Rüllicke von Spielholz aus Seehausen lernten die Kinder das Schnitzen an kleinen Figuren. So entstanden wunderschöne Einhörner, Schmetterlinge und Burgen. Auch konnten die Kinder eigene Basecaps gestalten sowie im Jugendclub an der Maxe viele Spiele ausprobieren und sich auf den Spielplätzen austoben.

Ein besonderer Dank gilt dem Team von Transmobil für die Beförderung der Kinder und den Mitarbeiterinnen Anna und Lucy vom „Club an der Maxe“ der Stadt Jessen für die Nutzung der Räumlichkeiten.

Das Projekt wurde im Rahmen des Programms „Schulerfolg sichern“ durch den Europäischen Sozialfonds und das Land Sachsen-Anhalt und den Landkreis Wittenberg unterstützt und gefördert.

Sara Niedrig
(IB Schulsozialarbeit GS Schweinitz)
Corina Meise
(IB Schulsozialarbeit GS Max Lingner Jessen)

Die gute Pflege

Wir suchen zum nächstmöglichen Zeitpunkt eine

- Pflegekraft (m/w/d)

Wir freuen uns auf Ihre schriftliche Bewerbung!

Häusliche Krankenpflege

Petra Schulze



Siedlung 24 · 06917 Jessen
Telefon: 0 35 37/21 79 60

info@krankenpflege-jessen.com | www.krankenpflege-jessen.com



Stilvolle GRABMALgestaltung

Wohnen mit NATURSTEIN

RESTAURIERUNG von Sandstein

NATURSTEIN GMBH

REHAIN

www.rehain-naturstein.de

Selbsthilfe bei Depressionen und Angsterkrankungen in Jessen und Umgebung

Sie leiden an Depressionen, Angstzuständen oder Panikattacken?

Gesucht werden Personen aus der Region rund um Jessen, die den dringenden Bedarf nach Austausch mit Gleichbetroffenen haben. **Es ist angedacht, in Jessen eine Selbsthilfegruppe zu gründen**, damit sich Betroffene regelmäßig austauschen, unterstützen und stärken können.



Wenn Sie sich angesprochen fühlen, dann melden Sie sich bitte bei der Kontaktstelle für Selbsthilfegruppen, soziale Vereine und Initiativen der Lutherstadt Wittenberg.

Lutherstraße 56
06886 Lutherstadt Wittenberg

Petra Trollius
Tel.: 0 34 91/42 19 13 32
E-Mail: selbsthilfekontaktstelle@wittenberg.de



Man sieht die Sonne langsam untergehen und erschrickt doch, wenn es plötzlich dunkel ist.

In Liebe und Dankbarkeit haben wir Abschied genommen von meinem lieben Mann, unserem lieben Vater, Schwiegervater, Opa und Uropa

Winfried Kupplich

* 16.09.1940 † 16.06.2023

Herzlichen Dank sagen wir allen Verwandten, Freunden, Bekannten und Nachbarn für die erwiesene Anteilnahme. Unser besonderer Dank gilt seiner Hausärztin S. Trabit, Reck's Blumenboutique, Nadine Lehnert und ihrem Team vom Bestattungsinstitut Korschat sowie dem Gasthaus Dietze.

In liebevoller Erinnerung
Waltraud Kupplich und Familie
im Namen aller Angehörigen

Annaburg, im Juli 2023

Sehr geehrte Geflügelhalter!

Die Austeilung der Geflügelimpfstoffe gegen die Atypische Geflügelpest erfolgt **am Samstag, dem 12.08.2023** durch die Tierärztliche Praxis am Weinberg – wie folgt:



Ort	Wo genau	Zeit
Jessen	Parkplatz Arbeitsamt	07.30 – 07.40 Uhr
Arnsdorf	Heidemuseum	07.50 – 08.00 Uhr
Leipa	Feuerwehr	08.05 – 08.10 Uhr
Gentha	Bushaltestelle	08.20 – 08.25 Uhr
Lüttchenseyda	Bushaltestelle	08.30 – 08.35 Uhr
Ruhlsdorf	Gemeindeamt	08.45 – 08.55 Uhr
Listerfehrda	Gaststätte	09.05 – 09.10 Uhr
Elster	Gemeindeamt	09.15 – 09.25 Uhr
Gorsdorf	Ehem. Gemeindeamt	09.30 Uhr
Hemsendorf	Ehem. Gaststätte	09.35 – 09.45 Uhr
Schöneicho	Bushaltestelle	09.50 Uhr
Gerbisbach	Ehem. Kindergarten	09.55 – 10.05 Uhr
Groß Naundorf	Schule	10.20 – 10.30 Uhr
Bethau	Gemeindebüro	10.35 – 10.40 Uhr
Annaburg	Markt	10.55 – 11.10 Uhr
Purzien	Dorfgemeinschaftshaus	11.15 – 11.20 Uhr

Am **Montag, dem 14.08.2023**, findet in unserer Praxis in der Zeit von 09.00 – 10.00 Uhr die Geflügelimpfstoffausgabe für Nachzügler statt.

Sie finden uns in Schweinitz, Weinberge 39a, gegenüber vom Obsthof Zwicker. Für Rückfragen steht Ihnen Frau Krienitz unter folgender Telefonnummer zur Verfügung: 0 35 37/20 23 25.

Apothekennotdienst

August / September 2023

Di., 15.08.2023

Spitzweg-Apotheke, Jessen
Lange Straße 1
Tel. 0 35 37/21 22 20

Sa., 19.08.2023

Blumen-Apotheke, Jessen
Geschwister-Scholl-Straße 2a
Tel. 0 35 37/21 22 26

Mo., 21.08.2023

Schloß-Apotheke, Annaburg
Markt 23
Tel. 03 53 85/2 02 19

Mo., 28.08.2023

Spitzweg-Apotheke, Jessen
Lange Straße 1
Tel. 0 35 37/21 22 20

Fr., 01.09.2023

Blumen-Apotheke, Jessen
Geschwister-Scholl-Straße 2a
Tel. 0 35 37/21 22 26

Sa., 02.09.2023

Löwen-Apotheke, Prettin
Bahnhofstraße 2
Tel.: 03 53 86/2 23 14

Einsatzberichte Feuerwehren – Juli 2023

Datum	Uhrzeit	Einsatzstichwort	Lage vor Ort	Einsatzort	Alarmierte Feuerwehren
01.07.2023	05:26	Feuer 4	Scheunenbrand	Gentha	Gentha, Jessen, Ruhlsdorf, Seyda, Listerfehrda, Elster
04.07.2023	14:49	Fläche 2	Feldbrand	Kolonie	Jessen, Annaburg, Prettin, Plossig, Löben, Groß Naundorf
05.07.2023	16:10	THKL	umgestürzter Baum	OVS Kremitz - Holzdorf	Kremitz
06.07.2023	17:01	Fläche 2	kein Handlungsbedarf	Groß Naundorf	Jessen, Annaburg, Prettin, Groß Naundorf, Hohndorf, Plossig
08.07.2023	18:37	THKL	Verkehrsunfall	Schweinitz	Schweinitz
14.07.2023	15:19	THKL	auslaufende Flüssigkeit/VKU	Jessen	Jessen
14.07.2023	17:49	Fläche 1	Ödlandbrand	OVS Gorsdorf - B187	Gorsdorf/Hemsendorf, Schützberg, Jessen, Listerfehrda
16.07.2023	12:51	THKL	umgestürzter Baum	Holzdorf	Holzdorf/Reicho
24.07.2023	19:31	THKL	umgestürzte Bäume	OVS Seyda - Lüttchenseyda	Seyda

Erklärung: Feuer 1 bis 4 – Brände klein bis groß
 Fläche 1, 2 – Flächenbrand klein, groß
 THKL – Technische Hilfe klein
 BMA – Brandmeldeanlage
 VKU – Verkehrsunfall
 OVS – Ortsverbindungsstraße



Inhaber S. Regent
 Bergweg 3
 06917 Jessen

- ▲ Krankenfahrten für alle Kassen
- ▲ Fahrten zur Bestrahlung, Dialyse und Chemotherapie
- ▲ Kleinbus bis 8 Personen
- ▲ Schülerfahrten
- ▲ Flughafentransfer
- ▲ Rollstuhlfahrten

Mit uns kommen Sie sicher ans Ziel!

☎ 0 35 37 / 21 33 58

Krank – und keiner findet was?



Durch den **ELEKTROMAGNETISCHEN BLUTTEST** erfahren Sie in kurzer Zeit alles über Ihren Gesundheitszustand: Organe, Nervensystem, Hormone und Erbgut. Komplexe Belastungen durch Viren, Bakterien, Pilze und Schadstoffe werden aufgespürt.

Heilpraktikerin
Anne-Kathrin
Bachmann

Vereinbaren Sie einen Termin:
 Tel.: 03 53 85/31 99 25 · Mobil: 0152/53 62 01 72
 E-Mail: info@heilpraxis-bachmann.de
 Alte Bahnhofstr. 39 · 06925 Annaburg · OT Groß Naundorf



*Schmerzlich ist der Abschied,
 doch dich von deinen Leiden
 erlöst zu wissen, gilt uns als Trost.*

In Liebe und Dankbarkeit nehmen wir Abschied von

Rosmarie Schindler
 geb. Köppe
 * 18.11.1939 † 22.07.2023

In stiller Trauer
Dein Ehemann Klaus
Heiko mit Gabi
Markus mit Nicole
Jasmin mit Max

Jessen, im Juli 2023

**EINTAUSCH-
 PRÄMIE
 BIS ZU 10.000,- €**
 für Ihren Gebrauchten



Lehmann automobile gmbh
...die Alternative!

Elsterwerda Tel. 03533/48430
 Herzberg Tel. 03535/20771
 www.lehmann-automobile.de



BURKHARDT
Maurer- & Betonbaumeister
Tel.: 0162 4368181
Mail: bauserviceburkhardt@web.de

**Ab sofort gesucht
Maurer (m/w/d)**

- Betonarbeiten
- Maurerarbeiten
- Klinkerarbeiten
- Verputzen
- Abbruch / Rückbau
- Montage von Zaunelementen

Feierabendheim
Stadt Jessen an der Elster

**Albert-Schweitzer-Straße 1
06917 Jessen
Telefon (0 35 37) 20 3-0
Telefax (0 35 37) 20 31 95
www.feierabendheim.de**

Daheim im Heim

Das Feierabendheim verfügt über 92 Pflegeplätze, in 56 Einzel- und 18 Doppelzimmern. Diese sind harmonisch eingerichtet. Zu jedem Zimmer gehört ein eigener Sanitärbereich, sowie Fernsehanschluss und Telefon. Für das leibliche Wohl sorgt unsere hauseigene Küche! Durch unser tägliches Betreuungsangebot wird es nie langweilig.



Sozialstation des Wir e. V. in Annaburg

UNSERE ANGEBOTE

- **Tafel – mittwochs von 13.00 – 14.00 Uhr**
- **Imbiss mit Freisitz:** Frühstück, Mittagsangebot, Imbissangebot, Kaffee und selbst gebackener Kuchen, Vorbestellungen unter 03 53 85/3 19 35 – auch zum Mitnehmen
- Begegnungsstätte, sozialer Möbelhof, Kopierservice, Wäschedienst- und Reinigungsleistungen, Reparatur- und Nähservice
- **Kathrin's BLUMENECK:** Sträuße und Pflanzen für jeden Anlass, Themensträuße (z. B. Sternzeichen-, Gewürzsträuße), Präsente mit Produkten aus dem Kräutergarten des Wir e. V., Fleuropartner, Lieferservice, Telefonische Bestellungen unter 03 53 85/31 88 13
- **Vermietung von Räumlichkeiten:** für private Feiern, für kleinere Veranstaltungen
- **Spielmöglichkeiten im Außenbereich**

Wir e. V. in Jessen



Jeden Mittwoch 13.30 Uhr Romménachmittag mit Kaffee und Kuchen

Dienstags / 14-tägig 14.00 Uhr Kaffeetreff für Rentner – der nächste Termin: 22.08.2023

VERANSTALTUNGEN AM SCHWANENTEICH

21.08.2023 18.00 Uhr Rommméabend

10.09.2023 10.00 Uhr Tag der offenen Tür mit Trödelmarkt (Trödler bitte anmelden unter 0 35 37/21 79 47)

Mehr Generationen Haus
Wir leben Zukunft vor

3 Fragen an: Astrid Gronewold (RFV Jessen)

Dem Vernehmen nach blicken Sie auf ein erfolgreiches Sportjahr 2022 zurück. Welche Resultate im Sattel von Denver rechtfertigen Ihren Stolz?

Bei Prüfungen in der Dressur der Klasse L lautete meine Bilanz: zwei Siege, zwei 2. Ränge und ein 3. Platz.

Bei Turnierveranstaltungen im Vorjahr sorgte aber Ihre Vereinskameradin Pia Frohnhöfer mit Bon Amour ebenfalls für Furore.

Ja, so war es in der Tat. Pia gab Proben ihres Talents bei Dressur- und Springprüfungen ab. Die Top-Ergebnisse:

Wittenberger Reiterstag/ Zweite in der E-Dressur, Kreis- und Jugendspiele in der Lutherstadt/ 1 Sieg im Dressurviereck/ ein 2. Rang im Springparcours, Luther-Cup zu Wittenberg/ 2. Platz, Dressur/ 3. Platz Springen

Gibt es in diesem Jahr wieder einen Jessener Reitertag?

Ja, denn Tradition verpflichtet! Am 3. September 2023 heißt es dann wieder „Hufschlag frei“ auf der Turnieranlage am Himmelsberg.

Interview führte Dieter Knappe

SV Allemannia Jessen

Frauen SG Dabrun/Jessen

Nach dem Aufstieg in die Verbandsliga geht die Saison 2023/24 mit einem Heimspiel am 20. August 2023 los.



Der Kader umfasst 23 Spielerinnen.

Zugänge:

- Nele Krieger (eigener Nachwuchs)
- Lisa Felicitas Zellner (zweit Gastspiel/Babelsberg 74)

Abgänge:

- Ramona Ekman, Jasmin Trapp (Laufbahn beendet)
- Rebekka Langhammer (SG Walsleben)
- Rucy Grunenberg (RB Leipzig)

Heimspiele:

- 20.08. Irxleben
- 01.09. Hallescher FC (18.30 Uhr)
- 10.09. Halle-Neustadt (Pokal)
- 24.09. Walsleben
- 08.10. Sandersdorf
- 05.11. Halle-Neustadt

Alle Spiele beginnen 14.00 Uhr!

Holger Knorr

Tennis

Punktspielabschluss Herren und Herren50 TC Jessen

Die Herren50 hatten auf der Heimanlage am 25. Juni 2023 ihr letztes Spiel gegen Blau-Weiß Roßlau zu absolvieren. Karsten Held, Ingo Böttcher, Volkmar Kluge und Peter Trittin im Einzel sowie Held/Radovan Glumac und Böttcher/Kluge in den Doppeln konnten alle Matches erfolgreich gestalten.



TC JESSEN e.V.



Von links: Lutz Eßberger, Benno Loff, Michael Jahn, Detlef Schulze und Kapitän Andreas Nelle

Mit einem klaren 6:0 zum Abschluss und einem guten 3. Platz in der Bereichsliga Dessau in der Abschlusstabelle endete das Punktspieljahr.

Die Herren spielten am 2. Juli 2023 beim TC Krosigk und wollten endlich den ersten Sieg dieser Saison einfahren. In der Besetzung Maik Fischer, Johannes Vofrei, Pitt Schultz und Radovan Glumac, der aushilfsweise aufgrund von Aufstellungsproblemen einsprang, konnten alle Einzel gewonnen werden. Die Doppel Fischer/Vofrei und Schultz/Glumac machten dann mit relativ klaren Zweisatzsiegen den 6:0 Auswärts-erfolg perfekt.

Am 8. Juli 2023 stand dann das letzte Spiel beim Zeitzer TC auf dem Programm. Hier musste man leider eine 1:5 Niederlage hinnehmen. Nur das Doppel Fischer/Vofrei konnte ein Match gewinnen.

Mit einem Sieg und vier Niederlagen wurde leider nur der fünfte und somit vorletzte Platz in der Bereichsliga Halle erreicht.

Vielen Dank allen aktiven Tennisspielern für ihren Einsatz im Punktspieljahr 2023!

Lutz Eßberger

Historischer Erfolg für den TC Jessen

Die Herren60 des Tennisclub spielten in diesem Jahr ihre zweite Saison in der Landesoberliga der höchsten Spielklasse des Landes.

Nachdem man im letzten Jahr nur knapp dem Abstieg entgangen war, wollte man dies 2023 besser machen und die Berechtigung für die Liga bestätigen.

Schon vor dem letzten Spiel am 1. Juli 2023 gegen den Blankenburger TC war klar, dass man mit dem Abstieg nichts mehr zu tun hatte. In der Besetzung Andreas Nelle, Detlef Schulze, Michael Jahn und Benno Loff hatte man sogar zu Beginn der Einzel die Hoffnung, dem Landesmeister vom Vorjahr Paroli bieten zu können. Dies schaffte nur Jahn, der seinen Gegner in zwei Sätzen bezwang. Nelle war am nächsten an einem weiteren Sieg dran. Er unterlag im ChampionsTiebreak ganz knapp. Während Schulze/Loff ihr Doppel klar abgeben mussten, schnuppernten Nelle/Jahn mit einer ganz knappen Niederlage an der Überraschung. Auch wenn man gegen den alten und neuen Landesmeister mit 1:5 verlor, zeigte auch dieses Match, dass die Jessener mittlerweile auch in den Köpfen der Gegner angekommen sind.

Letztendlich hat man mit drei Siegen und zwei Niederlagen insgesamt einen tollen 3. Platz im Land erreicht, was der größte Erfolg in der Vereinsgeschichte des Tennisclubs darstellt. Herzlichen Glückwunsch!

Lutz Eßberger



*Als Gott sah, dass der Weg zu lang,
der Hügel zu steil,
das Atmen zu schwer und die
Schmerzen unerträglich wurden,
legte er seinen Arm um sie
und sprach: Komm heim.*

In Liebe und Dankbarkeit nahmen wir Abschied von unserer Mutter, Schwiegermutter, Tante, Oma und Uroma

Ursula Gräfe geb. Patzke

* 13.09.1933

† 29.06.2023

Wir bedanken uns auf diesem Weg bei allen Verwandten, Bekannten und Nachbarn, die ihre aufrichtige Anteilnahme durch Wort, Schrift, Blumen und Geldzuwendungen sowie ehrendes Geleit zur letzten Ruhestätte zum Ausdruck brachten.

Besonderer Dank gilt dem Bestattungshaus Klaus Schülzchen aus Schlieben, der Rednerin Frau Cornelia Schülzchen, Herrn Dr. Stefan Kluge, den Schwestern Karin und Sigrid vom Betreuungsdienst Mügeln sowie der Gärtnerei Monika Eckhardt aus Jessen.

In stiller Trauer

Dein Sohn Gerd und Margit

Dein Sohn Frank und Ina

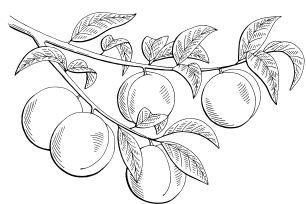
Deine Enkelin Anke und Dirk

Deine Enkelin Iris und Christian

Deine Enkelin Carolin

Deine Urenkel Aylin, Isabell, Julian und Tim

Mügeln, im Juli 2023



*Du bist von uns gegangen,
aber nicht aus unseren Herzen.*

Ilse Vogt

Herzlichen Dank sagen wir allen Verwandten, Freunden, Bekannten und Nachbarn für die erwiesene Anteilnahme.

Ein besonderes Dankeschön dem Bestattungshaus Krüger, Herrn Krüger für die würdige und bewegende Trauerrede, Frau Zöffel für die musikalische Umrahmung, dem Jessener Blumeneck für die wunderschön gestaltete Trauerhalle sowie der Gaststätte „Zur Weintraube“.

In liebevoller Erinnerung
Deine Kinder
Carola, Elke und Michael mit Familien

Schweinitz, im August 2023

Jagdgenossenschaft Rade

Die **Jahreshauptversammlung** der Jagdgenossenschaft Rade findet am **Freitag, dem 01.09.2023, um 19.00 Uhr** in Rade statt.

Tagesordnung

1. Eröffnung
2. Bericht des Vorstandes
3. Kassenbericht
4. Bericht der Kassenprüfer
5. Vorstellung des neuen Pacht-
ertrages und Beschlussfas-
sung des neuen Jagdpacht-
vertrages
6. Bericht von Jagdpächter
Mike Böhme
7. Diskussion
8. Schlusswort

Der Vorstand

*Wie schmerzlich war es, vor dir zu steh'n,
dem Leiden hilflos zuzuseh'n.
Du hast ein gutes Herz besessen,
nun ruht es still, doch unvergessen.*

Nach schwerer Krankheit ist mein lieber
Lebensgefährte, Bruder und Onkel

Siegfried Wiborny

* 01.11.1941 † 31.07.2023

eingeschlafen.

In stiller Trauer
Deine Lebensgefährtin Alrun
Deine Schwester Lori
im Namen aller Angehörigen

Die Trauerfeier findet am Samstag, dem 9. September 2023, um 11.00 Uhr auf dem Friedhof in Klossa statt.

Seine Urne wird um 13.00 Uhr auf dem Waldfriedhof Annaburg beigesetzt.

Jagdgenossenschaft Schadowalde

In der Jahreshauptversammlung der Jagdgenossenschaft Schadowalde am 07.07.2023 wurden folgende Beschlüsse gefasst und durch offene Abstimmung bestätigt.

Beschluss 01/2023

Die Mitgliederversammlung beschließt einstimmig die Entlastung des Vorstandes

Beschluss 02/2023

Die Mitgliederversammlung beschließt einstimmig die Wahl des neuen Vorstandes

Die Beschlüsse liegen bei der Stadt Jessen (Elster), Schloßstraße 11, 06917 Jessen (Elster) einen Monat nach Bekanntgabe zur Einsichtnahme während der Sprechzeiten für berechnigte Personen aus.

Der Vorstand

WIR SUCHEN DICH!!!

Auch für Quereinsteiger!

**Service- oder Restaurant-
fachkraft und Küchenhilfe**

Wir bieten eine **sehr gute Bezahlung**
(eigenes Trinkgeld und Prämien) sowie
Voll- und Teilzeitbeschäftigung an.



**Wir freuen uns
auf deine Bewerbung.**

**SCHLOSSPARK
BOWLING**

Schloßweg 12 H · 06917 Jessen
Telefon: 0 35 37/21 42 00
E-Mail: info@bowling-jessen.de

NACHRUF

Mit großer Betroffenheit vernahmen wir die Nachricht, dass unser ehemaliges Vorstandsmitglied der Jagdgenossenschaft Seyda

Gerhard Müller

verstorben ist.

Gerhard Müller war 25 Jahre im Vorstand der Jagdgenossenschaft Seyda tätig, erst als stellvertretender Vorsitzender und später als Vorsitzender. Mit hohem Engagement und großer Einsatzbereitschaft erfüllte er sein Ehrenamt mit viel Sorgfalt und Fleiß.

Wir werden uns immer mit besonderer Wertschätzung und Dankbarkeit an Gerhard Müller erinnern.

Unser Mitgefühl gilt in dieser schweren Zeit den Angehörigen.

**Der Vorstand und die Mitglieder der
Jagdgenossenschaft Seyda**

Mitteilung der Jagdgenossenschaft Seyda

In der Mitgliederversammlung der Jagdgenossenschaft Seyda am 02.06.2023 wurden die im Folgenden genannten Beschlüsse gefasst.

Die Unterlagen können zu den Sprechzeiten in der Stadtverwaltung Jessen (Elster), Schloßstraße 11, 06917 Jessen (Elster) 4 Wochen lang nach Veröffentlichung eingesehen werden.

Beschluss 01/2023

Die Mitgliederversammlung der Jagdgenossenschaft Seyda beschließt einstimmig die Entlastung des Vorstandes.

Beschluss 02/2023

Die Mitgliederversammlung der Jagdgenossenschaft Seyda beschließt einstimmig die Entlastung des Kassenwartes.

Beschluss 03/2023

Die Mitgliederversammlung der Jagdgenossenschaft Seyda beschließt einstimmig die Durchführung einer offenen Wahl für die Wahl der Revisionskommission.

Beschluss 04/2023

Die Mitgliederversammlung der Jagdgenossenschaft Seyda beschließt einstimmig die Wahl der Revisionskommission.

Die Wahl der Revisionskommission erfolgte für 1 Jahr.

Beschluss 05/2023

Die Mitgliederversammlung der Jagdgenossenschaft Seyda beschließt einstimmig über ein Abschiedsgeschenk für die langjährige Arbeit eines Jagdpächters

Matthäs

Vorsitzender der Jagdgenossenschaft Seyda

DANKSAGUNG

Es ist uns ein großer Trost zu wissen, dass es viele Menschen gibt, die uns in der Zeit der Trauer treu zur Seite stehen. Wir danken allen, die mit uns Abschied nahmen von unserem geliebten Vater, Schwiegervater, Opa, Uropa und Bruder

Wilfried Grabo

* 14.11.1948 † 17.06.2023

und ihn auf vielfältige Weise ehrten.

Besonderer Dank gilt dem Personal des Feierabendheims Jessen, Frau Tischler für die tröstenden Worte, dem Jessener Blumeneck und dem Bestattungsinstitut Krüger.

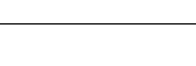
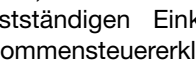
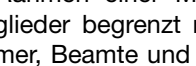
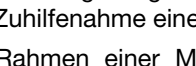
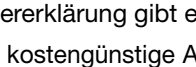
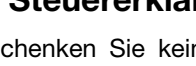
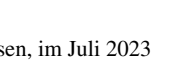
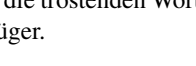
In Liebe und Dankbarkeit

Tochter Denise

Tochter Simone mit Ingolf und Familie

Seine Geschwister

Jessen, im Juli 2023



Steuererklärung? Kein Problem.

Verschenken Sie kein Geld, denn ohne Einkommensteuererklärung gibt es keine Rückzahlung!

Eine kostengünstige Alternative zum Steuerberater kann die Zuhilfenahme eines Lohnsteuerhilfevereins sein.

Im Rahmen einer Mitgliedschaft berät Christel Kort (Mitglieder begrenzt nach § 4 Nr. 11 StBerG) Arbeitnehmer, Beamte und Rentner bei ausschließlich nicht-selbstständigen Einkünften und erstellt dann die Einkommensteuererklärung.



**Altbayerischer
Lohnsteuerhilfeverein e. V.
Beratungsstellenleiterin
Christel Kort**

Feldstr. 2
06895 Zahna-Elster
Tel. 035383/20591
oder 0162/4630011
www.kort.altbayerischer.de

Für die zahlreichen Glückwünsche,
Blumen und Geschenke zu unserer

Eisernen Hochzeit

möchten wir uns bei unseren Kindern, Enkelkindern, Urenkeln,
Verwandten, Bekannten und Nachbarn ganz herzlich bedanken.

Manfred & Hedda Schüler

Arnsdorf, im Juli 2023



**Jagdgenossenschaft
Schweinitz**

**Einladung zur
Jahresversammlung**

Hiermit sind alle Eigentümer von Grundflächen des gemeinschaftlichen Jagdbezirkes recht herzlich eingeladen.

Ort: Zur Weintraube in Schweinitz, Weinberge 5
Datum: 01.09.2023
Zeit: 19.30 Uhr

Tagesordnung:

1. Eröffnung und Begrüßung
2. Bericht des Vorstandes
3. Kassenbericht
4. Bericht der Kassenprüfer
5. Diskussion zu den Berichten
6. Beschlussfassung
- 6.1 zu den Berichten des Vorstandes
- 6.2 Entlastung Vorstand und Kassenprüfer
7. Pachtzahlung
8. Sonstiges / Schlusswort

Der Vorstand

Information zu Kanalnetzspülungen

Der Wasser- und Abwasserzweckverband „Elbe-Elster-Jessen“ informiert darüber, dass es an den folgenden Tagen in **Grabo und Klöden** zu Kanalnetzspülungen und Kamerabefahrungen kommt.



KW 34: 21.08. – 25.08.2023 Grabo – gesamter Ortsteil

KW 35 – 36: 28.08. – 08.09.2023 Klöden – gesamter Ortsteil

Die Arbeiten finden jeweils zwischen 07.00 bis 18.00 Uhr statt. Wir weisen darauf hin, dass es eventuell zu zeitlichen Verschiebungen durch kurzfristige havariebedingte Einsätze kommen kann. Der Verkehr wird an der Wanderbaustelle vorbeigeleitet.

Bei nicht fachgerechter Installation der Abwasserleitungen bzw. Hausanschlussleitungen (z. B. fehlende oder nicht ausreichend dimensionierte Entlüftung) kann es zu einem Druckausgleich über das WC oder andere sanitäre Anlagen kommen.

Für Unannehmlichkeiten im Zusammenhang mit dieser Maßnahme bitten wir um Verständnis.

Aufgrund von betrieblichen Erfordernissen könnten auch zusätzlich zu den genannten Bereichen weitere Kanalabschnitte gereinigt werden.

Bei Rückfragen erreichen Sie uns unter: 0 35 37/26 48-0

Giffey
Geschäftsführer

**Wir stempeln
Sie nicht ab!**

**Bei uns bekommen
Sie individuell
gefertigte Stempel.**

Mediendesign

**Offset- und
Digitaldruck**



Öffentliche Veranstaltungen – Monat August / September 2023

Datum	Uhrzeit	Veranstaltung	Veranstaltungsort	Ortsteil
10.08.2023	19.30 Uhr	Heimatabend	Festzelt Schulfestplatz	Jessen
12.08.2023	15.00 Uhr	Traditioneller Weinausschank	Weingut Hanke	Jessen
13.08.2023	13.30 Uhr	Festauszug		Jessen
14.08.2023	10.00 Uhr	Frühschoppen „Treff der alten Jessener“	Sommergarten Schützenhaus	Jessen
19.08. – 20.08.2023		Dorffest		Buschkuhnsdorf
26.08. – 27.08.2023		Dorffest		Mönchenhöfe
02.09.2023	10.00 – 16.00 Uhr	Tag der offenen Tür + Flohmarkt	Amtshaus	Seyda
02.09.2023	15.00 Uhr	Dorffestnachmittag	vor dem Dorfgemeinschaftshaus	Gerbisbach
03.09.2023		Jessener Reitertag	Himmelsberg	Jessen
03.09.2023	11.00 Uhr	Heidefest	Garten an der Weintraube	Schweinitz
02.09. + 03.09.2023		Dorffest	Dorfgemeinschaftshaus	Großkorga

Dorffest in Großkorga

2. und 3. September 2023

Samstag, 2. September 2023

14.30 Uhr Kaffee und Kuchenbuffet (Gedeck selbst mitzubringen)
ab 15.30 Uhr Kegeln, „Hau den Lukas“, Kinderschminken u. v. m.
ab 18.00 Uhr Auswertung der Wettkämpfe
ab 19.00 Uhr „Tanz in die Nacht“ mit DJ Chrissi von den „Monday Brothers“



Sonntag, 3. September 2023

10.30 Uhr Frührschoppen, Gulaschkanone und ein Schätzwettbewerb erwarten Sie

Für das leibliche Wohl ist an beiden Tagen gesorgt.

Ortsteilbeirat Großkorga

Tag der offenen Tür Heimatmuseum Seyda mit Flohmarkt für Groß & Klein



Wann? 02.09.2023 von 10 bis 16 Uhr

Wo? hinter dem Amtshaus (Burgstr. 5)

Standmiete: 1 Kuchen (bitte durchgebacken)

Gewerbliche Händler sind nicht erlaubt – nur Verkauf von Privat zu Privat!

Verkaufstische müssen selbst mitgebracht werden!



Erleben Sie die Geschichte von Seyda hautnah und staunen Sie über die vielfältigen Ausstellungsstücke.

Haben Sie Lust und noch einige Schätze im Keller?

Dann melden Sie sich an! Schreiben Sie uns eine E-Mail heimatverein-seyda@web.de oder rufen uns unter 0151/23 13 08 96 an.

Wir freuen uns auf Sie

LM Fa. Lehmann CONTAINERDIENST



- **NEU:** Minibagger-Verleih
- Erd- und Abrissarbeiten
- Bauschuttentsorgung
- Kiestransporte
- Schrottankauf

www.containerdienst-linda.de

Tel.: 03 53 84 20 777 Mobil: 0170 16 13 404
 Fax: 03 53 84 21 045 Mobil: 0160 82 54 540
 E-Mail: containerdienst-lehmann@t-online.de

Stolzenhainer Str. 2
 06917 Jessen
 OT Linda

Dorffest in Buschkuhnsdorf

Samstag, 19.08.2023

14.30 Uhr Kaffee und Kuchen
16.00 Uhr **Comedy-Show – Liebeskummer lohnt sich nicht**
17.00 Uhr **9. Rasentraktorrennen**
 Geschicklichkeitsparcours
 Kinderspiele und Seifenblasen
 Kräfteressen mit Hau den Lukas
20.00 Uhr Tanzmusik für Jung und Alt mit **DJ Chrissi** von den **MONDAY BROTHERS**



Sonntag, 20.08.2023

10.30 Uhr Frührschoppen mit den **Kremitzer Blasmusikanten**

Für das leibliche Wohl ist an beiden Tagen gesorgt.
Gastronomische Betreuung durch Gaststätte Pulz,
Inh. V. Wollanek

Karten für jeden Anlass

Einladungen zur Hochzeit,
 zum Geburtstag, ...
 Glückwunsch- & Trauerkarten



Mediendesign
Offset- und Digitaldruck

Du wünschst dir schöne Haut und möchtest dich von Unreinheiten, ölig oder trockener Haut und erst recht von Falten verabschieden?

Dann bist du bei mir genau richtig!

*Deine selbstständige Verkaufsdirektorin
mit Mary Kay*

Madlen Simon | Tel.: 0174/4 62 51 81



Einladung zum Heidefest

Es ist wieder soweit!

Am Sonntag, dem 3. September 2022

soll unser 29. Heidefest in Schweinitz auf dem schönen Platz hinter der Gaststätte „Zur Weintraube“ gefeiert werden.

Wir möchten Sie alle recht herzlich zu unserem Traditionsfest einladen!

Ab 11 Uhr werden die „Elbaue-Musikanten“ aufspielen und uns bis 15 Uhr mit stimmungsvoller Blasmusik unterhalten. Freuen Sie sich auf die Show-Tanzgruppe aus Jessen, die mit ihrem Können das Publikum sicher begeistern wird. Auch an unsere Jüngsten haben wir gedacht: sie können sich auf der Hüpfburg betätigen.

Die Krönung der 29. Heidekönigin wird wie immer am frühen Nachmittag erfolgen.



Der Herr ist meine Zuflucht. Psalm 91,9

DANKSAGUNG

Für die herzliche Anteilnahme, stillen Umarmungen, liebevoll geschriebenen Worte, Blumen und Geldzuwendungen sowie die Teilnahme an der Beerdigung unserer heimgegangenen

Ruth Buder geb. Matysik

möchten wir uns bei allen bedanken.

Unser Dank gilt auch Marek Lange für seine tröstenden Abschiedsworte, Christine und Karsten Witte für die musikalische Begleitung, dem Bestattungsinstitut Krüger für die würdevolle Ausgestaltung der Trauerfeier, dem Jessener Blumeneck und der Gaststätte Nord für die gute Bewirtung.

In stiller Trauer
Deine Kinder
Klaus Buder
Dorit Lugert geb. Buder
mit Familien

Jessen, im Juni 2023

Einladung zum Gebet



Jeden Abend um 18.00 Uhr läutet die Glocke unserer Nikolaikirche auf dem Marktplatz. Wenn ich sie höre, unterbreche ich für einen Augenblick das, was ich gerade tu. Ich lege beiseite, was mich gerade beschäftigt, und höre auf das Läuten. Ich bin hier. Gott ist hier. Das genügt.

Dann falte ich meine Hände und bete:

Vater unser im Himmel. Geheiligt werde dein Name.

Dein Reich komme. Dein Wille geschehe, wie im Himmel, so auf Erden.

Unser tägliches Brot gib uns heute.

Und vergib uns unsere Schuld, wie auch wir vergeben unsern Schuldigern.

Und führe uns nicht in Versuchung, sondern erlöse uns von dem Bösen.

Denn dein ist das Reich und die Kraft und die Herrlichkeit in Ewigkeit. Amen.

Nach dem Vaterunser denke ich an alle Menschen, die mir wichtig sind, danke Gott für den Tag und lege das Gute und das Schwere in seine Hände.

Beten Sie beim nächsten Abendläuten, egal, wo Sie gerade sind, egal, was Sie gerade machen, einfach mit!

Ihre Evangelische Kirchengemeinde Jessen.
Gott segne Sie! Pfarrer Tobias Bernhardt, Jessen.



Wer wird das Amt von Victoria Post im kommenden Jahr übernehmen? Lassen Sie sich überraschen!

Für das leibliche Wohl sorgt natürlich wieder die Gaststätte „Lindeneck“ aus Lindwerder – den von den Wirtsleuten gebackenen Kuchen kann man sich am Nachmittag schmecken lassen.

Wir freuen uns auf Sie und auf einen schönen gemeinsamen Tag.

Der Vorstand des Heimatvereins „Glücksburger Heide e. V.“



In liebevoller Erinnerung nehmen wir Abschied von meiner lieben Frau, unserer Mutter, Schwiegermutter, Oma und Schwester

Juliane Drechsler

* 05.05.1951 † 08.07.2023

In stiller Trauer
Ehemann Kurt
Sohn Maik mit Familie
Sohn Mario
Schwester Hannelore mit Familie

Die Trauerfeier mit anschließender Urnenbeisetzung findet am Freitag, dem 11. August 2023, um 14.00 Uhr auf dem Friedhof in Jessen statt.

DORFFESTNACHMITTAG IN GERBISBACH

**am Sonnabend,
den 02.09.2023
vor dem
Dorfgemeinschaftshaus**

15:00 Uhr
gemeinsame Kaffeetafel für alle Gerbisbacher und Gäste (Bitte Kaffeegedeck mitbringen!)

ab 16:00 Uhr
musikalische Unterhaltung mit DC Joker

17:00 Uhr
„Kaisermania“ in Gerbisbach
Das meistgebuchte Roland Kaiser Double aus Dresden präsentiert in einer fantastischen Show alle großen Hits des beliebten Originals.

im Anschluss
gemütliches Beisammensein mit Musik von DC Joker

Für das leibliche Wohl ist gesorgt!
Für die Kinder gibt es eine große Hüpfburg.
Bei Regenwetter zeigen wir unsere Flexibilität und ziehen um ins Dorfgemeinschaftshaus.

*Es lädt ein
Ihr Gerbisbacher Heimatverein*



Bestattungsinstitut
Korschat
 Inh. Nadine Lehnert

**NEU: Jetzt auch direkt
in Jessen.**

**Rosa-Luxemburg-Str. 35
(an der B187)**

**Beratungstermine
nach telefonischer
Vereinbarung.**

06925 Annaburg
Torgauer Str. 56
Tel.: 035385-20223

06917 Jessen/Elster
Rosa-Luxemburg-Str. 35
Tel.: 03537-201 99 58

www.korschat-bestattungen.de

Sotec GmbH

network solution & media design

BERLIN

JESSEN

sotec



- IT-Beratung
- Client-Administration
- Server-Administration
- Netzwerkbetreuung
- Softwarepaketierung
- Softwareverteilung
- Prozessautomatisierung

Ihr Ansprechpartner:
Jens-Peter Springer
 Kleindröben Nr. 49
 D - 06917 Jessen (Elster)
 phone: +49 (0) 170 30 13 371
 fax: +49 (0) 35388 700 41
 mail: jens-peter.springer@sotecnet.com

WERBUNG
die begeistert

- Text
- Grafik
- Fotografie
- Videoproduktion
- Druck
- Beschriftung
- Webdesign
- Textildruck

www.sotecnet.com

IMPRESSUM

HERAUSGEBER: Stadt Jessen

REDAKTION:

Anja Richter-Nowak (Zimmer 1.33)
Telefon: 0 35 37/276-605

Gisa Letz (Zimmer 1.32)
Telefon: 0 35 37/276-601

Stadtverwaltung Jessen · Schloßstr. 11
Fax: 0 35 37/276-610

E-Mail: mitteilungsblatt@jessen.de

Senden Sie Ihre Artikel bitte ausschließlich an diese E-Mail-Adresse. Ein-sendungen an andere E-Mail-Adressen können nicht berücksichtigt werden.

TITELBILD: Jessener Schloss

GESTALTUNG, SATZ, DRUCK:

Druckerei Elbe-Elster-Anzeiger GbR
Annaburger Straße 2
06917 Jessen (Elster)
Telefon: (0 35 37) 26 40 23

Der REDAKTIONELLE TEIL (z. B. Texte, Beiträge von Vereinen ...) wird ausschließlich von der Stadtverwaltung entgegengenommen.

Bitte schicken Sie diese möglichst in digitaler Form per E-Mail an mitteilungsblatt@jessen.de!

Hinweis: Die Nennung von Sponsoren ist kostenpflichtig und wird nach der Menge des Textes berechnet.

Die PRIVATEN UND GEWERBLICHEN ANNONCEN werden über die

**Druckerei Elbe-Elster-Anzeiger GbR
Annaburger Straße 2
06917 Jessen (Elster)**

**per Telefon: 0 35 37/26 40 25,
Fax: 0 35 37/26 40 66,
E-Mail: info@druckerei-eea.de
oder persönlich entgegengenommen!
Mo. – Fr. 08.00 – 15.30 Uhr**

Mustermappen für Anzeigen finden Sie unter www.druckerei-eea.de.

Redaktionelle Texte schicken Sie bitte nicht an die Druckerei!

Erscheinungsweise: 14-tägig (Erscheinungstermine unter: www.jessen.de) in alle Haushalte der Stadt Jessen (Elster) sowie auf der Homepage der Stadt Jessen (Elster) www.jessen.de abrufbar.

REDAKTIONSSCHLUSS

Für das nächste Mitteilungsblatt (Nr. 706), das am Mittwoch, dem 06.09.2023

erscheint, ist am **Mittwoch, dem 23. August 2023, 12.00 Uhr** Redaktionsschluss.

Das Mitteilungsblatt Nr. 707 erscheint am 27. September 2023.

Bis zu diesem Termin müssen alle Annoncen und Beiträge der Redaktion vorliegen. Verspätete Vorlagen können nicht berücksichtigt werden.

Sozialstation Jessen Wittenberg gemeinnützige Pflege GmbH

Wir suchen Verstärkung für unser Team!

- + Häusliche Krankenpflege
- + Altenpflege
- + Urlaubs- und Verhinderungspflege
- + Demenzbetreuung
- + Hilfe im Haushalt
- + Hausnotruf
- + Essen auf Rädern (Montag bis Sonntag)
- + Individuelle Beratungsgespräche
- + Fußpflege



sozialstation.je@drk-wittenberg.de
Tel.: 0 35 37/20 55 20

Bewerben Sie sich jetzt als:

Pflegefachkraft (m/w/d)

DRK Wittenberg gemeinnützige Pflege GmbH
Personalabteilung
Am Alten Bahnhof 11
06886 Lutherstadt Wittenberg

Tel.: 0 34 91/46 50
personalabteilung@drk-wittenberg.de

Kreisverband Wittenberg e. V.

Alte Schweinitzer Str. 2 ■ 06917 Jessen (Elster) ■ Ansprechpartner: Marion Richter
Telefon: 0 35 37/20 55 215 ■ Fax: 0 35 37/20 55 249
E-Mail: sozialarbeit.jessen@drk-wittenberg.de

Reisen und Veranstaltungen unter einem guten Zeichen

- 15.08.2023 Flusskreuzfahrt auf dem Rhein – Anreise**
07.00 Uhr Jessen Arbeitsamt & Busbahnhof; 07.05 Uhr Klöpping; 07.10 Uhr Nordschule; 06.35 Uhr Holzdorf Schraube; 06.40 Uhr Schweinitz Litfaßsäule; Weintraube; Heilkräuter; Kinderkurheim; 06.30 Uhr Klöden; 06.45 Uhr Düßnitz; 06.40 Uhr Schöneicho
- 18.08.2023 Mit dem Klabautermann rund um Magdeburg unterwegs**
07.20 Uhr Jessen Arbeitsamt; 07.30 Uhr Klöpping & Nordschule; 07.10 Uhr Holzdorf; 07.15 Uhr Kleinkorga; 07.20 Uhr Schweinitz Heilkräuter
- 31.08.2023 „Schlagerspektakel“ im Meißner Blick**
08.05 Uhr Jessen Arbeitsamt; 08.15 Uhr Nordschule; 08.20 Uhr Schweinitz Forsthof
- 07.09.2023 In den Branitzer Park**
06.45 Uhr Klöden Volksbank & Appelt; 07.05 Uhr Grabo; 07.10 Uhr Jessen Nordschule & Arbeitsamt; 07.45 Uhr Holzdorf Schraube & Kirche 06.40 Uhr Mark Zwuschen; 06.50 Uhr Leipa / Arnsdorf

Bitte die bestellten Karten für das Radeberger Biertheater bis zum 10.09.2023 bezahlen (Überweisung)

BLUTSPENDETERMINE

- | | | |
|-------------------|--------------------------|--------------------------|
| 25.08.2023 | 15.30 – 19.00 Uhr | Seyda Grundschule |
| 01.09.2023 | 15.30 – 20.00 Uhr | Jessen Gymnasium |
| 05.09.2023 | 15.30 – 20.00 Uhr | Jessen Nordschule |

Bitte bringen Sie Ihren Personalausweis mit.

Ina Lehmann
Mitarbeiterin Blutspende

Gestalten Erhalten Schützen

Holz- und Bautenschutz • Raumausstattungs- und Tapezierservice

Mike Junge

OT Schweinitz • Weinberge 15 • 06917 Jessen (Elster) • E-Mail: junge-mike@t-online.de
Tel.: 0 35 37 / 2 05 83 07 • Fax: 0 35 37 / 2 05 83 08 • Handy: 0171 / 6 76 14 87

*Der Lebenskreis hat sich geschlossen,
was bleibt sind Erinnerung und Dank.*

In Liebe und Dankbarkeit nehmen wir Abschied von unserem lieben Vater, Schwiegervater, Opa, Uropa, Bruder und Schwager



Willy Andres

* 30.03.1933 † 22.07.2023

In stiller Trauer
Tochter Gudrun mit Lothar
Tochter Regina mit Lothar
Sohn Dirk mit Martina
Enkel und Urenkel
Schwester Rosemarie mit Familie
Schwägerin Else

Die Trauerfeier und Urnenbeisetzung finden am Samstag, dem 16. September 2023, um 14.00 Uhr auf dem Friedhof in Arnsdorf statt.

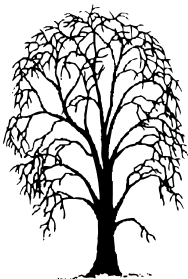
SPÜREN SIE DEN UNTERSCHIED?
 EINLAGEN SO INDIVIDUELL WIE IHRE FÜSSE.

Petersohn-Schuhe
 Orthopädieschuhtechnik

Maßarbeit für Orthopädie
 Einlagen Diabetikerversorgung
 Maßschuhe Bequemschuhe
 Sporteinlagen Kompressionsstrümpfe

Jessen Lange Straße 25 03537 212341
 Annaburg Torgauer Str. 7 035385 20274

Traurig müssen wir Abschied nehmen von meinem lieben Ehemann, unserem guten Vater und Schwiegervater, herzensguten Opi und Uropi, Bruder und Onkel



Lothar Lehmann

* 20.11.1934 † 14.07.2023

Wir werden dich nie vergessen.
Deine Edda
Dein Sohn Holger und Petra
Deine Tochter Kerstin und Thomas
Deine Enkelin Katrin und Ralf
Dein Enkel Stefan und Maren,
Urenkel Fritz und Ernst
Deine Enkelin Juliane und Urenkel Adam
Dein Enkel Johannes
Dein Enkel Jonathan
Schwester Isolde
Nichte und Neffen mit Familien

Die Trauerfeier mit anschließender Urnenbeisetzung findet am Samstag, dem 19. August 2023, um 14.00 Uhr auf dem Friedhof in Jessen statt.

Pferde- und Bauernmarkt in Linda
 (an der B101 zwischen Jüterbog und Herzberg)
am 16.09.2023
 Info: 0157/85 32 36 69
 peter.schmidt@pferdemarkt-linda.de
 www.pferdemarkt-linda.de

Annaburger Str. 2
 06917 Jessen
 0 35 37/26 40 23
 info@druckerei-eea.de
www.druckerei-eea.de



Ihre Praxis für Physiotherapie

**Terminvereinbarungen unter
 0 35 37/205 60 60**

- Behandlungen auf Rezept**
- Manuelle Therapie
 - Manuelle Lymphdrainage
 - Krankengymnastik
 - Krankengymnastik (Bobath)
 - Krankengymnastik am Gerät
 - Klassische Massagetherapie
 - Elektrotherapie/Ultraschall
 - Wärme- und Kälteanwendungen
- Zusätzliche Leistungen**
- Triggerpunktbehandlung
 - Fußreflexzonentherapie
 - Kinesio Taping
 - PMR nach Jacobson
 - **Rehasport**
 - Gutscheine

